



LA LEADER DU SERVICE CLÉ EN MAIN!

Audrey Sévigny
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
418 281-1786

RE/MAX ELITE
Agence Immobilière

1141, Avenue Saint-Louis,
Plessisville
819 621-1000

facebook.com / audrey.sevigny.remax
asevignyremax@gmail.com



On pratique en équipe, tout en continuant de se protéger!

Information et conseils à l'intérieur.

Votre gouvernement Québec

LANCEMENT D'UN NOUVEL OUTIL D'ACHAT LOCAL

Le Courrier Frontenac, la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines et plusieurs partenaires ont annoncé la semaine dernière la création du site Web jacheteregionthetford.ca qui se veut une boutique transactionnelle pour les marchands ainsi qu'un outil de référencement.

PAGE 3

(Photo depositphotos.com)

SECTION AUTOMOBILE PAGES 14 ET 15 OFFRES D'EMPLOI PAGES 20 ET 21 Coronavirus COVID-19 PAGES 12 ET 13

LOCATION D'OUTILS THETFORD

Équipement résidentiel commercial et industriel

locationdoutilsthetford.ca
418 335-5245

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE DE THETFORD

50% DE RABAIS SUR LE NETTOYAGE DE LA PEAU EN PROFONDEUR PAR DERMALINFUSION

Marie-Eve Lemieux
infirmière spécialisée en médico-esthétique

418 338-0334

Quelqu'un sur qui on peut compter!

16 ANS D'EXPÉRIENCE

Vente rapide de votre propriété en toute sécurité!

FRANÇOIS GAGNÉ
Courtier immobilier Résidentiel et commercial

RE/MAX Accès
agence immobilière
418 338-6161

La Seigneurie Saint-Martin

Venez nous rencontrer.
418 338-3575
1818, Notre-Dame Est,
Thetford Mines

setlakwe
MODE & STYLE DE VIE

FÊTE DES PÈRES

PROFITEZ DE 20% DE RABAIS SUR LES VÊTEMENTS, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES DE CUISINE POUR HOMMES À PRIX RÉGULIER.

MIAMI

DU 17 AU 21 JUIN 2020



DISRAELI
418-449-2602

THETFORD MINES
418-335-9121

SAINTE-MARIE
418-387-5448



**Clinique Vétérinaire
du Lac Aylmer (2012) inc.**
petits animaux

REPRISE
des activités
régulières

La clinique et
tous les services
sont maintenant
CENTRALISÉS
À THETFORD

**Appelez dès
maintenant**
pour céder un
rendez-vous

(Vaccination, stérilisation
et autres)

NOS HEURES D'OUVERTURE

- Lundi-mardi: 9h à 17h
- Mercredi-jeudi: 9h à 18h
- Vendredi: 9h à 17h

* Mesures d'hygiène émises par le gouvernement mises en place. Merci de les respecter pour la santé de tous.
* Dû aux mesures appliquées en raison de la COVID, il y a une liste d'attente pour la prise de rendez-vous et un délai de 48 h pour la préparation des ordonnances.

Maintenant une seule adresse

733, boulevard Frontenac O.
THETFORD MINES | 418.332.2129



*Contactez-nous,
on ne mord pas!*

>262418

Actualités

L'initiative « Chez nous d'abord » est relancée

CLAUDIA FORTIER
cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

RÉGIONAL. La Jeune chambre de commerce de la région de Thetford (JCCRT), en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines (CCITM), relance l'initiative d'achat local « Chez nous d'abord » auprès de la population de la MRC des Appalaches.

L'objectif est d'encourager les gens à soutenir leurs commerces de proximité en partageant leurs coups de cœur ou leurs achats sur les réseaux sociaux en utilisant le mot-clic #ChezNousDabord. De plus, un autocollant sera disponible et distribué prochainement afin que la population puisse démontrer son appui envers l'économie locale.

« C'est la même initiative qui avait été lancée par la CCITM en 2008-2009. Nous la remettons au goût du jour avec des couleurs qui sont propres à la Jeune chambre et à la CCITM », a expliqué le vice-président aux communications à la JCCRT, Jamee St-Hilaire.

Ce dernier a souligné que le virage en ligne permettra de créer un mouvement afin de renforcer le sentiment d'appartenance entre la population et leur commerce de proximité.

« Nous prenons le pari qu'il n'y a rien de mieux qu'un client satisfait pour faire de la pub gratuite sur les réseaux sociaux », a indiqué M. St-Hilaire.

Depuis le début de la pandémie, plusieurs initiatives ont vu le jour sur le Web afin d'encourager l'achat local comme le Panier bleu du gouvernement du Québec et la nouvelle plateforme jacheteregionthetford.ca. Des initiatives citoyennes ont aussi eu lieu dans la région comme la mise sur pied d'un groupe de soutien aux PME créé par le conseiller municipal Jean-François Delisle. « Chez nous d'abord » vise donc à poursuivre ces efforts.

« La Jeune chambre de commerce, en collaboration avec la CCITM, encourage la population, aujourd'hui plus que jamais, à consommer localement. C'est en nous posant la question "est-ce que tu as pensé magasiner chez nous d'abord" chaque fois que nous allons faire tourner notre économie locale. En terminant, je reprendrais ce que le ministre de l'Économie Pierre Fitzgibbon a mentionné lors du lancement du Panier bleu. Si chaque foyer de la province achetait 5 \$ de plus par semaine de produits québécois, c'est un milliard \$ de plus que nous aurions dans l'économie. Imaginez la différence que nous pouvons faire dans notre milieu », a conclu Jamee St-Hilaire.



**BRAVO À TOUS NOS FINISSANTS
DU SECONDAIRE V.**

*Aujourd'hui, plus que jamais,
vous êtes la fierté de tout le comté
de Lotbinière-Frontenac!*

Isabelle Lecours,
députée de Lotbinière-Frontenac

1 855 718-3444

Isabelle.Lecours.LOFR@assnat.qc.ca

>261602

chez nous
D'ABORD

Des autocollants de l'initiative « Chez nous d'abord » seront bientôt distribués afin d'en faire la promotion. (Photo gracieuseté)

BEUCE SANS FIL INFORMATIQUE
INTERNET À VOTRE SERVICE !
AUCUNE ATTRAPE, TOUJOURS AU PRIX RÉGULIER!
Internet haute vitesse à partir de / 39,95\$
Télévision câblé à partir de / 19,95\$
Téléphone IP Canada illimité à partir de / 19,95\$
1 877 228-6330 | info@beucesansfil.com
1455, 120^e Rue, St-Georges G5Y 3A7

FISSURO SEAL
Richard Poirier, prop. R.B.Q.: 8356-9582-05
Le spécialiste en
RÉPARATION D'ASPHALTE
• Résidentiel • Commercial
• Réparation de fissures
• Scellant **418-333-2010**

Saviez-vous que c'est dangereux ça?



Stéphane

Faites
réparer ou remplacer
votre pare-brise

et obtenez
notre garantie à vie



GRATUITE*

*Lors de toute réparation ou remplacement de pare-brise. Valable seulement chez les détaillants VitroPlus/Ziebart participants. Ne peut être jumelée à aucune offre. Certaines restrictions s'appliquent. Détails en atelier.



970, boul. Frontenac Ouest,
Thetford Mines
418 334-0415

>240548

Lancement de la plateforme d'achat local jacheteregionthetford.ca



CLAUDIA FORTIER
cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

RÉGIONAL. Un nouvel outil d'achat local voit le jour dans la région afin de stimuler la relance économique. Le site «jacheteregionthetford.ca» est autant une boutique transactionnelle pour les marchands qu'un site de référencement pour ceux en possédant déjà une. La conférence de presse de lancement de la plateforme a été tenue dans les locaux de Desjardins à Thetford Mines, le jeudi 11 juin.

Ce projet se chiffrant à environ 25 000 \$ est une initiative du Courrier Frontenac en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines (CCITM). La participation financière de la Société de développement économique de la région de Thetford, de Desjardins ainsi que de la CCITM permet la mise en place d'une gratuité aux entreprises pour une période de six mois. La Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) de l'Amiante,

Héritage centre-ville et la Chambre de commerce de Disraeli complètent le tableau financier.

«Cet outil de relance économique permettra à notre communauté d'affaires, surtout au niveau des commerces de détail et de services, de pouvoir bénéficier de cette offre et de se positionner davantage face à une clientèle qui voudra se diversifier», a soutenu la directrice générale de la CCITM, Suzanne Lacombe.

Pour les commerçants de la MRC des Appalaches, en plus d'avoir accès à une plateforme déjà éprouvée, ce projet leur apportera une diversification des points de vente et de la clientèle, une solution immédiate s'ils ne possèdent pas de site transactionnel, une prise en charge des photos par un système, des revenus potentiels 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 ainsi qu'une fidélisation de la clientèle existante.

UN BESOIN CRIANT

Le projet est né d'un besoin criant pour plusieurs marchands de la région en matière de ventes sur le Web à la suite de la fermeture de la plupart de ceux-ci en raison de la COVID-19.



De haut en bas: Jean-Philip Turmel de la SADC, le maire de Thetford Mines et président de la SDE Marc-Alexandre Brousseau, Mathieu Cliche de Desjardins, Michaël Caron d'Héritage centre-ville, Jamee St-Hilaire de l'E2RT et de la Jeune chambre de commerce région Thetford, Suzanne Lacombe de la CCITM et Mathieu Allard du Courrier Frontenac

(Photo Courrier Frontenac - Claudia Fortier)

«Les commerçants me disaient souvent, pour m'en sortir, ça me prendrait une boutique en ligne, mais je n'ai ni l'argent ou les connaissances. Ou encore, j'ai une boutique, mais je dois la faire connaître et je n'ai pas le budget», a expliqué l'éditeur régional du Courrier Frontenac, Mathieu Allard.

Par ailleurs, l'importance de l'achat local a pris tout son sens dans les derniers mois et les consommateurs y sont de plus en plus sensibilisés. «Un collègue de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu travaillait avec les autorités municipales afin de créer un site d'achat en ligne. Un "Amazon" du coin qu'il me disait. C'est exactement le genre de chose que ça prenait pour notre région», a-t-il ajouté en indiquant que la CCITM a rapidement pris le pôle afin de mettre ce projet sur pied.

Le rôle de cette dernière est d'encourager les marchands de la région à y participer pendant la période gratuite, de mousser la venue de la plateforme dans ses outils de communication, de fournir un employé pour les assister dans leur mise en ligne et d'encadrer leur participation.

De son côté, le Courrier Frontenac fournit la plateforme, réserve le nom du domaine, fait la promotion du site, prend en charge la relation avec les marchands par l'entremise de son équipe de vente, fournit un manuel d'utilisation et s'occupe de l'assistance technique.

Enfin, mentionnons qu'à la fin des six mois de gratuité pris en charge par les différents partenaires, les forfaits seront offerts à partir de 25 \$ par mois.

Courrierfrontenac.qc.ca - Le mercredi 17 juin 2020 - 3



Rechercher...

ALIMENTATION RESTAURANTS & PIRE À MANGER COMMERCES AU DÉTAIL DIVERSIFICATION SERVICES BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE & SANTÉ BOUTIQUE ÉCOLOGIQUE



Le site est présentement en développement. Les marchands seront ajoutés dans les prochaines semaines. (Photo capture d'écran)



BONNE FÊTE DES PÈRES!

La direction et tout le personnel du Iga St-Pierre et Fils souhaitent
Bonne fête à tous les papas!

HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 8h à 21h
Samedi et dimanche de 8h à 20h

Notez qu'à partir du dimanche 21 juin 2020 nous reviendrons à nos heures régulières de 8h à 22h du lundi au vendredi.

780, boul. Frontenac Est, Thetford Mines

Suivez-nous sur Facebook 10 000 amis



515262<

L'Intermède du lac de Disraeli offrira seulement le service du soir



JEAN-HUGO SAVARD

jhsavard@courrierfrontenac.qc.ca

RESTAURATION. Les restaurateurs de la région ont dû faire preuve de créativité pour parvenir à demeurer la tête hors de l'eau depuis le début de la crise sanitaire. Alors qu'il est maintenant permis d'ouvrir les salles à manger, les mesures gouvernementales qualifiées comme étant trop contraignantes les forcent à revoir leurs pratiques.

La copropriétaire du restaurant L'Intermède du lac de Disraeli, Véronic Béliveau, est évidemment contente de pouvoir accueillir à nouveau la clientèle, mais elle ne cache pas éprouver un mélange d'émotions face aux nombreuses règles qui accompagnent ce déconfinement.

« Nous avons pris la décision, le temps que les mesures ne soient pas allégées, d'ouvrir seulement du mercredi au dimanche pour les soupers parce que c'est plus rentable financièrement. Nous sommes un restaurant "apportez votre vin". Normalement, nous donnions aussi le déjeuner et le dîner, mais avec la distanciation sociale et les règles à suivre ça n'a aucun sens d'ouvrir plus tôt. Cela ne sera pas payant et nous devons rémunérer plus de personnel », a-t-elle

mentionné au Courrier Frontenac.

Son conjoint Erick Roy et elle ouvriront la porte de leur restaurant à partir du mercredi 17 juin entre 16 h à 21 h. « Puisque nous aurons 50 places disponibles sur deux étages au lieu de 110, nous allons possiblement offrir deux services, ce qui n'était pas le cas avant. Je vous dirais que 80 % des clients réservaient déjà leur place avant de venir ici et, à mon avis, ils vont le faire encore plus. Nous avons commencé à recevoir des appels », a ajouté M^{me} Béliveau.

Il va sans dire que depuis le déclenchement de la crise sanitaire, les propriétaires de L'Intermède du lac et une équipe réduite d'employés n'ont pas chômé. « Nous avons commencé à offrir au mois d'avril le service de commandes pour emporter et la livraison. Ce n'était pas du tout notre créneau puisque 95 % de notre clientèle se déplaçait en restaurant. D'ailleurs, 50 % des gens qui viennent manger ici proviennent de l'extérieur de Disraeli. »

Ces deux nouveaux services ont donc permis aux restaurateurs de poursuivre leurs activités plutôt que de mettre la clé sous la porte. « Il fallait que je fasse quelque chose parce que j'aurais mangé les murs chez moi. Ce qui nous a aussi aidés à garder la tête hors de l'eau c'est le prêt-à-manger qui va très bien. Nous sommes propriétaires du VidéoRama situé tout juste à

côté depuis le 1^{er} mars. Nous avons acheté un réfrigérateur et un congélateur que nous avons placés à cet endroit. Nous continuons de bien roder ce nouveau département le temps que la situation revienne à la normale et nous serons capables d'offrir ce service après la crise. Nous cuisinons 7 jours sur 7, et ce, même si nous sommes fermés », a expliqué M^{me} Béliveau.

Avant la crise, L'Intermède du lac donnait de l'emploi à 24 personnes, incluant les temps partiels. Une quinzaine d'entre eux devraient pouvoir revenir au boulot. « Je n'ai pas terminé le décompte, mais les gens qui ont été réengagés étaient tellement tannés d'être à la maison qu'ils ont dit oui tout de suite. Je n'ai pas parlé à tout le monde encore, mais je pense qu'ils sont prêts à revenir », a-t-elle dit.

Bien que des mesures visant à protéger la clientèle ainsi que le personnel devront être mises en place, M^{me} Béliveau a précisé ne pas avoir l'intention d'installer des plexiglas entre les tables, comme ce sera le cas à certains endroits. « Je ne veux pas que ce soit comme une prison. Je souhaite que cela demeure une expérience quand même plaisante malgré le fait que les serveuses porteront le masque. Déjà que les clients ne verront pas leur sourire à leur arrivée, nous ne voulons pas en plus cloisonner tout cela. Moi la première, je n'aime pas ça. Nous



Les propriétaires de L'Intermède du lac, Erick Roy et Véronic Béliveau (Photo gracieuseté)

allons faire attention. J'ai commandé des machines pour le paiement aux tables, alors nous n'aurons pas besoin de plexiglas au comptoir. Nous avons aussi retiré les quatre bancs qui s'y trouvaient.»

Enfin, la copropriétaire demeure optimiste pour l'avenir et croit que dans la région ça va bien aller. « Ceux que je rencontre me disent qu'ils ont hâte qu'on rouvre. Nous sommes encouragés. Nous allons passer au travers, je suis convaincue de ça », a-t-elle conclu.

La Gargouille accueillera les clients dans la partie pub

CLAUDIA FORTIER

cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

RESTAURATION. Les propriétaires de La Gargouille à East Broughton ont décidé pour le moment de ne rouvrir que la salle à manger du pub puisque la configuration avec la distanciation y est plus facile que dans l'autre partie du restaurant.

« L'espace est mieux divisé, puis les salles de bain y sont aussi plus accessibles et la terrasse est située du côté du pub », a expliqué l'une des propriétaires, Nathalie Gosselin.

Les restaurateurs prévoient offrir 56 places à l'intérieur, comparativement à 102 à l'habitude. Ils ont fait une demande à la Municipalité afin d'agrandir la terrasse. Actuellement, ils peuvent y asseoir 20 personnes sur 32 auparavant. Si le projet est accepté, ils pourraient doubler le nombre pour offrir 40 places, ce qui viendrait combler en partie la perte à l'intérieur.

En plus des mesures habituelles, comme les visières pour le personnel, le lavage des mains à

l'entrée et la désinfection régulière des lieux, l'établissement présentera ses menus sur les écrans de télévision au lieu de distribuer la carte. Le paiement se fera également à la table.

Ceux qui emploient habituellement 25 personnes à temps plein ou temps partiel ont l'intention de les rappeler de façon graduelle. « Pour commencer, nous avons fait un horaire pour que trois puissent entrer et ensuite nous allons nous adapter selon la demande », soutient Nathalie Gosselin.

Évidemment, comme tous les restaurants, le Resto-Pub La Gargouille a été durement affecté par la crise sanitaire. Les propriétaires ont toutefois continué à offrir des repas durant cette période. Ils affirment tout de même avoir perdu de 50 à 60 % de leur chiffre d'affaires.

« Quand ils ont annoncé la fermeture, nous avons tout de suite voulu nous revirer de bord. Nous avons continué à faire des commandes pour emporter et nous avons lancé le service de livraison. Nous avons eu beaucoup de support de notre clientèle et des villages aux alentours. Les commandes pour emporter ont bien



Claude Lessard, Ariane Lessard et Nathalie Gosselin étaient impatients d'accueillir de nouveau les clients. (Photo Courrier Frontenac - Claudia Fortier)

fonctionné. Nous nous estimons chanceux d'avoir eu ce soutien », a indiqué Nathalie Gosselin en ajoutant qu'ils étaient bien heureux de pouvoir accueillir les gens de nouveau dans leur établissement.

La salle à manger du pub est de nouveau accessible depuis lundi. Les heures d'ouverture ont été ajustées de 7 h à 20 h du lundi au mercredi, de 6 h à 22 h les jeudis et vendredis, de 8 h à 22 h les samedis et de 8 h à 20 h les dimanches.



Courrier Frontenac
POUR NOUS JOINDRE
Rédaction : redaction@courrierfrontenac.qc.ca
Publicités : info@courrierfrontenac.qc.ca
337, boul. Frontenac Ouest, Theford Mines (Québec) G6G 6K2
Tél. : 418 338-5181
Annonces classées : 1-866-637-5236
www.courrierfrontenac.qc.ca

RÉSEAU SÉLECT

Éditeur régional : Mathieu Allard
Journalistes :
Jean-Hugo Savard, Claudia Fortier
Conseillers en publicité solutions médias :
Christian Grenier, Geneviève Bégin,
Caroline Bibeau

Coordonnatrice à la maquette :
Michelle Lemay
Coordonnatrice aux ventes :
Cynthia Guérard

Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur général : Marc-Noël Ouellette
www.icimédias.ca

Distribution : TC Media, Publi-Sac
Impression :
TC Imprimerie Transcontinental
www.tc.tc

Veuillez recycler ce journal

22 286 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 22 286 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal COURRIER FRONTENAC ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal COURRIER FRONTENAC sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Un sentiment mitigé pour le propriétaire de La Face de Bœuf

JEAN-HUGO SAVARD
jhsavard@courrierfrontenac.qc.ca

RESTAURATION. Le propriétaire du restaurant pub-steakhouse La Face de Bœuf de Thetford Mines, Stéphane Morin, se prépare comme plein d'autres à rouvrir son établissement au public. Se disant un éternel optimiste, il ne cache pas son inquiétude face aux mesures gouvernementales qui empêchent, entre autres, la tenue de spectacles.

« La présence de chansonniers, c'est l'élément différenciateur de La Face de Bœuf par rapport aux autres. Si les gens doivent quitter après avoir mangé, les soirées vont se terminer vers 21 h 30 ou 22 h, plutôt qu'à 3 h du matin. Il serait d'ailleurs impossible de présenter un spectacle et demander aux gens de demeurer à deux mètres de distance. Ce serait un peu ridicule », a-t-il mentionné au Courrier Frontenac.

M. Morin a expliqué que dans le milieu de la restauration, la majorité du chiffre d'affaires

provient de la vente de boissons alcoolisées. « Les marges de profit dans la nourriture sont très faibles. Nous faisons notre argent avec les consommations puisque le restaurant se transforme en bar en soirée. C'est comme cela que je suis capable de donner autant de commandes et de proposer un menu avec des prix très raisonnables si l'on compare dans le marché. Je ne fais pas d'argent avec le bœuf. »

Depuis le début de la crise sanitaire, son entreprise enregistre une baisse de revenus d'environ 76 % tous les mois. Comme bien d'autres restaurateurs, il bénéficie du programme fédéral pour le loyer commercial qui lui donne un peu d'air, mais qui demeure une préoccupation. « Nous payons 25 % de notre loyer. Le programme est bon pour moi parce qu'il est fidèle à la situation actuelle. Cependant, quand il va cesser et que je vais devoir assumer 100 %, c'est une mathématique qui ne fonctionnera plus. Je vais devoir prendre une entente avec mon locateur, sinon la réalité sera celle que nous voyons ailleurs. Plusieurs commerces ferment », a-t-il souligné.

Avant la COVID-19, M. Morin donnait de l'emploi à une cinquantaine de personnes. À ce jour, 80 % d'entre eux sont prêts à revenir au travail, mais le restaurateur se demande si les clients seront au rendez-vous ou préféreront demeurer à la maison. « Manger en présence de plexiglas et d'employés portant le masque ou la visière, il n'y a plus vraiment d'expérience gastronomique. Le lien avec le client ne sera plus là. J'aimais bien m'asseoir avec eux et jaser, malheureusement, ça ne pourra plus se faire. »

Se disant devant l'inconnu, le propriétaire de La Face de Bœuf a affirmé ne pas avoir l'intention de défier les consignes de la Santé publique. Il croit cependant qu'un appui supplémentaire sera nécessaire pour que le milieu de la restauration puisse passer au travers. « J'espère que ça va se rétablir rapidement. Je pense qu'à long terme, si nous n'avons pas d'aide, que ce soit des subventions salariales ou de revenus, il sera impossible de résister. »

Notons que la reprise du service aux tables devrait avoir lieu autour du 20 juin. Une période de rodage est à prévoir en raison des nouvelles



Le propriétaire de La Face de Bœuf, Stéphane Morin

(Photo Courrier Frontenac - Jean-Hugo Savard)

règles et de la coordination entre les commandes pour emporter, la livraison et la salle à manger. L'endroit aura désormais une capacité d'accueil d'environ 110 clients à l'intérieur et sur la terrasse, comparativement à 275 auparavant.

Des restrictions trop sévères selon le propriétaire de La Bourgade

CLAUDIA FORTIER
cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

RESTAURATION. Bien qu'il soit heureux d'enfin pouvoir rouvrir ses salles à manger, le propriétaire du Restaurant et de la Fromagerie La Bourgade, Marquis Groleau, a été surpris par le nombre de restrictions imposées.

« Je trouve qu'ils y vont fort, surtout que nous sommes à l'extérieur de la Grande région de Montréal. Ici, ils auraient pu être plus permissifs étant donné qu'il n'y a plus de cas. »

En raison des deux mètres de distance, le restaurateur perd 66 % de ses places. Avec la terrasse, il passe de 150 à 50 ou 60 maximum.

Même chose du côté du casse-croûte où il ne pourra offrir plus que 20 places comparativement à 60 habituellement. À cela s'ajoute aussi l'achat de désinfectant pour les mains, de plexiglas et de visières.

« C'est très difficile puisque nous avons besoin de 100 % de nos revenus pour payer nos frais, les intérêts et le capital. Au bout du compte, ce sont aussi les clients qui payeront la note si nous augmentons les prix des repas », a indiqué celui qui s'est porté acquéreur de la Fromagerie en 2016.

Ce dernier envisage de ne pas offrir les déjeuners le matin à la Fromagerie, peut-être seulement les fins de semaine, puisqu'à 20 places, cela n'en vaudra pas la peine. Il est toutefois en réflexion à ce sujet.

Marquis Groleau croit également que les réservations de tables au restaurant devront être gérées de façon plus serrée. « Nous ne pourrions pas nous permettre de perdre une table si un client ne vient pas. Il va peut-être même falloir prendre des dépôts. Ce ne sera pas un gros montant, mais cela nous assurera que le client viendra. »

Même si son personnel a hâte de recommencer, l'entrepreneur ne pourra évidemment pas faire rentrer tout son monde, seulement 50 %, vu que le nombre de places sera limité.

Malgré tout, Marquis Groleau se dit fier de la population de la région qui a répondu à l'appel afin de consommer localement depuis la fermeture. Le comptoir de la Fromagerie était en effet demeuré ouvert pour les commandes



Le propriétaire de La Bourgade, Marquis Groleau

(Photo Lynn Gosselin/Infiny Photo Design)

pour emporter et le commerce offrait aussi la livraison, ce qui a quelque peu permis de minimiser les pertes.

Salon de coiffure

Le Viscaya



Après de nombreuses années de loyaux services, M. Raymond Marcoux passe les rennes au nouveau propriétaire, M. Luc-André Bouchard.

Soyez assurés que l'équipe en place est toujours là pour vous servir dans une ambiance cordiale et sécuritaire.



Guylaine Gauthier, Luc-André Bouchard, Raymond Marcoux, Jean Côté

1304, rue St-Alphonse N,
Thetford Mines
418 335-7181



Toute l'équipe du Iga St-Pierre et fils vous souhaite
BONNE SAINT-JEAN-BAPTISTE!

Veillez prendre note que nous serons fermés le 24 juin 2020
(cause loi gouvernementale).

780, boul. Frontenac Est, Thetford Mines

Suivez-nous sur Facebook 10 000 amis



>262695

Les propriétaires de bars doivent encore attendre

CLAUDIA FORTIER

cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

THETFORD. Malgré l'annonce concernant les restaurants la semaine dernière, les propriétaires de bars eux doivent encore patienter. C'est notamment le cas d'André Payeur qui se dit prêt et qui attend d'avoir l'autorisation d'ouvrir le Bar Marjo situé sur la rue Notre-Dame Est à Thetford Mines.

Seuls les établissements possédant un permis du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) pour la préparation de nourriture peuvent de nouveau accueillir les clients dans leurs salles à manger et leur servir de l'alcool depuis lundi. Une situation que plusieurs propriétaires de bars ont du mal à comprendre.

« Quelqu'un qui va dans un restaurant peut boire autant que dans un bar, ça revient à la même chose. Nous gardons déjà un contrôle

pour arrêter de servir les clients qui ont trop bu. Nous avons été dans les premiers à fermer. À ce moment, nous étions conscients qu'il fallait le faire parce qu'ils ne savaient pas où ça s'en allait, mais aujourd'hui c'est différent », soutient André Payeur.

Ce dernier ajoute qu'il a déjà commencé à se préparer et qu'il ne voit pas de problème à respecter les mesures. « J'ai parlé à Loto-Québec à propos des machines à poker et ce que nous allons faire c'est ce qu'ils préconisent. Il y aura deux mètres entre chaque machine et des plexiglas. Nous avons aussi mis des stations de désinfectant à main à chaque entrée, dans les salles de bain et près des machines. Les filles derrière le bar en auront aussi ainsi que des visières. »

Enfin, André Payeur croit que si les soins esthétiques, où la distanciation physique est impossible, sont maintenant permis, il n'y a aucune raison pour laquelle son établissement ne pourrait pas lui aussi rouvrir très bientôt.



Les bars ne possédant pas de permis du MAPAQ ne peuvent pas ouvrir leurs portes pour le moment. (Photo Courrier Frontenac - Claudia Fortier)

La Fête nationale du Québec

Hydro Québec

Mouvement national des Québécoises et Québécois

Comité de la fête nationale de Thetford Mines

SNQ
Chaudière-Appalaches

SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOISES ET DES QUÉBÉCOIS DE LA RÉGION DE THETFORD

Québec

La crise que nous venons de traverser fut marquée de nombreux gestes de fraternité. Toutes et tous, sans distinction d'origines, de religions ou d'options politiques, nous avons su rester unis afin de vaincre l'ennemi invisible.

Aujourd'hui, plus que jamais, le temps est venu de célébrer cette victoire.

Ces moments difficiles, que nous avons vécus, nous auront permis de nous rappeler que nous sommes un peuple enraciné dans ses valeurs, que sont le respect et la solidarité.

Et même si, cette année, il n'y aura pas de grand rassemblement, nous serons ensemble dans nos cœurs.

*Bonne Fête nationale,
Québécoises et Québécois!*

Le déconfinement est amorcé et les camps de jour s'organisent



Les Municipalités de la région rouvrent progressivement leurs parcs et leurs modules de jeux, comme le parc Oasis d'East Broughton. (Photo gracieuseté)

RÉGIONAL. Le déconfinement graduel autorisé par le gouvernement du Québec se traduit par la réouverture partielle de certains bâtiments, l'accès aux parcs et le retour de certains services de loisirs dans l'ensemble des 19 municipalités de la MRC des Appalaches en suivant les directives.

La majorité des Municipalités travaillent très fort pour offrir et adapter le service de camp de jour au plus grand nombre possible de jeunes familles. Le défi est de taille en raison des nombreuses mesures sanitaires à respecter et des consignes qui évoluent au fil des jours.

Compte tenu de l'évolution de la pandémie et des connaissances relatives à la transmission de la COVID-19, la Santé publique a autorisé, le

mercredi 3 juin, le retour aux ratios presque habituels pour les camps municipaux. Cet assouplissement fournira davantage de latitude aux municipalités en contexte de pénurie d'animateurs.

Dans plusieurs municipalités, les différents espaces verts et les parcs sont maintenant accessibles aux citoyens. Il est essentiel que tous respectent les différentes mesures sanitaires afin que ces réouvertures puissent être maintenues. Il en est de même dans les bureaux municipaux où plusieurs mesures de protection sont en place pour assurer la sécurité du personnel et des citoyens. La MRC invite les citoyens à s'informer auprès de leur Municipalité respective pour connaître les différents services disponibles qui s'élargissent de jour en jour.

LA VUE.CA



L'Ultime Vision

Pourquoi acheter ailleurs

50% de rabais sur verres + montures*

Thetford Mines
Galeries Appalaches
520, Boulevard Frontenac Ouest
581.333.0037

Amène ta prescription

* À l'achat de lunettes complètes sur montures sélectionnées. Détails en magasin. Offre jusqu'au 30 juin 2020.

Nouvel optométriste

PROMOTION DE LA ST-JEAN



MASQUE LAVABLE
rég.: 15,98\$
**SPÉCIAL
10\$**



DÉSINFECTANT
rég.: 9,98\$
**SPÉCIAL
8\$**



JAQUETTE
rég.: 45,95\$
**SPÉCIAL
35\$**



MASQUES CHIRURGICAUX
JETABLES (50)
rég.: 54,98\$
**SPÉCIAL
45\$**

Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks ! Valide jusqu'au 30 juin



T. : 418 335-3118
cliniqueorthoappalaches.ca
cloatm@cgocable.ca
58, rue Notre-Dame O. Thetford Mines



>225419

BIENTÔT EN LIGNE



jachete **regionthetford.ca**

LE site pour acheter
en ligne auprès des entreprises
de NOTRE région!



Avec **jacheteregionthetford.ca**
L'ACHAT LOCAL
N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI CONVIVAL.

Une initiative du **Courrier**
Frontenac qc.ca

Avis aux commerçants de la région :
**cette initiative pourrait
vous rapporter GROS.**

Renseignez-vous! **418 338-5181**



>262692

La Librairie L'Écuyer déménage

CLAUDIA FORTIER
cfortier@courrierfrontenac.qc.ca

THETFORD. Depuis mardi, la Librairie L'Écuyer accueille ses clients dans un nouveau local situé dans l'Édifice Dominus au 350, boulevard Frontenac Ouest, à Thetford Mines.

Le commerce, qui existe depuis 42 ans, a passé les onze dernières années au Carrefour Frontenac. « Notre bail venait à échéance le 30 avril. Nous voulions agrandir et essayer de trouver la meilleure solution pour la survie de la librairie. Je pense que nous étions arrivés au point de sortir d'un centre commercial pour avoir notre propre porte », a expliqué la propriétaire Sophie L'Écuyer en entrevue avec le Courrier Frontenac.

« Nous serons plus visibles. Plusieurs personnes m'en ont déjà parlé. Ils sont passés devant et ont vu l'enseigne. »

Sophie L'Écuyer

Un déménagement comme celui-ci implique bien entendu un grand investissement, en temps et en argent. Outre la fin du bail, les événements des derniers mois ont aussi consolidé cette décision. « Nous étions déjà en négociation, mais cela a donné le dernier coup. En temps de COVID-19, les ventes ne sont pas au rendez-vous, mais nous espérons que ce soit un investissement qui rapporte », a raconté la libraire.

Cette dernière désirait demeurer sur le boulevard Frontenac et a visité plusieurs endroits intéressants, mais c'est vraiment celui à l'Édifice Dominus qui avait les caractéristiques recherchées, notamment pour le nombre de stationnements et son positionnement. La superficie de 3300 pieds carrés a aussi près de 1000 pieds

de plus que celle au Carrefour Frontenac. Pour l'instant, l'objectif n'est pas de tenir un plus gros inventaire, mais d'offrir plus d'espace aux clients.

« Les commentaires que nous avons souvent étaient que la librairie était très chargée et que nous avons trop de choses! Les gens ne voyaient pas tout ce qu'il y avait. Nous allons placer tout ce que nous avons et après nous verrons ce qu'il nous reste pour ne pas encore une fois surutiliser notre espace », a soutenu M^{me} L'Écuyer en précisant que la majorité de son mobilier est réutilisé, alors que quelques tables de démonstration sont tout de même ajoutées.

Suite à la page 9 ▶▶▶



Sophie L'Écuyer devant son nouveau local situé au 350, boulevard Frontenac Ouest

(Photo Courrier Frontenac - Claudia Fortier)

rabaischocs.com



DES CENTAINES
d'offres
exclusives

Certificats-
cadeaux
de vos marchands
locaux

à petits prix

Visitez le
rabaischocs.com
pour prendre connaissance de ces offres limitées.



10\$
POUR 5\$



70\$
POUR 50\$



50\$
POUR 35\$



33\$
POUR 25\$



10\$
POUR 5\$



50\$
POUR 35\$

AUSSITOUCHÉE PAR LA CRISE

Comme la plupart des commerces, la Librairie L'Écuyer a été touchée durement par la crise sanitaire des derniers mois. La propriétaire évalue la diminution des ventes à environ 50 % même si son site transactionnel est demeuré ouvert. « Les écoles ont continué en ligne, donc ça nous a beaucoup aidés. Du côté de la clientèle, la baisse a plutôt été autour de 70 % ».

Le commerce livre partout au Québec, dont beaucoup à Montréal. Sophie L'Écuyer effectuait également trois livraisons par semaine à Thetford Mines et aux alentours. « Le coût

d'envoi par Postes Canada ou les autres transporteurs, c'est très dispendieux. À partir de 40 \$, la livraison est gratuite, donc nous devons absorber les frais. Il ne nous en reste pas beaucoup après. »

Bien qu'elle vende aussi des livres électroniques, la propriétaire a indiqué que la plupart des lecteurs préfèrent encore le papier.

Enfin, pour l'instant, l'équipe de la librairie restera la même et il n'est pas dans les projets d'embaucher d'autres employés à court terme. « Ce sera à réévaluer aux Fêtes selon l'achalandage », a conclu M^{me} L'Écuyer.

Le tournoi de golf de la Ville de Thetford se tiendra en septembre

ÉVÉNEMENT. La 20^e édition du Tournoi de golf de bienfaisance de la Ville de Thetford aura lieu, exceptionnellement cette année, le 11 septembre.

« Le contexte lié à la COVID-19 nous a forcés, au cours des dernières semaines, à revoir la date de notre événement qui se tient habituellement au début du mois de juin. Les dernières annonces du gouvernement nous autorisent désormais à pratiquer le golf, donc à tenir l'édition 2020 de notre tournoi », affirme le maire Marc-Alexandre Brousseau.

Les organisateurs suivront de près l'évolution de la situation afin de mettre en place une activité qui respectera les consignes d'hygiène et de protection imposées par le gouvernement au moment du tournoi. Ainsi, il est possible que la formule soit adaptée, que la partie

repas soit modifiée ou que certains changements soient nécessaires.

Les informations concernant l'activité sont disponibles sur le site internet de la ville à [villethetford.ca/vie municipale/](http://villethetford.ca/vie_municipale/) Tournoi de golf de bienfaisance. Les personnes qui souhaitent réserver une place sont invitées à le faire dès maintenant par téléphone au 418 335-2981, poste 212, par courriel à j.landry@villethetford.ca.

À partir des candidatures reçues de la part de différents organismes à but non lucratif en février dernier, le comité a sélectionné les organismes suivants qui se partageront les profits : la banque alimentaire La Vigne, le Centre de pédiatrie sociale des Appalaches, la Corporation de développement communautaire des Appalaches, le Centre Domrémy des Appalaches et la Fondation Pauline-Grenier.

AudiSon

Centre auditif Smith & ass.
audioprothésistes

Ouverts avec de nouvelles mesures de sécurité.

Aidez-nous à prendre soin de vous !

Appelez avant de vous présenter !

- Tests d'audition
- Appareils auditifs
- Suivis et accompagnement

COMPLEXE SANTÉ KINGSVILLE,
1351, NOTRE-DAME EST, BUREAU 250, THETFORD
401, AVENUE MONTCALM, DISRAELI

Aussi à St-Anselme, Plessisville, Lac-Etchemin, St-Nicolas et Laurier-Station

418 333-2318 | 1 877 471-0101 | centre-auditif.ca



>261158







FAIT AU QUÉBEC

entreprise familiale





15 \$

DE RABAIS*

*À l'achat de 2 sacs de 5 kg et plus de nourriture pour chat et chien 1st Choice. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Consultez votre détaillant pour tous les détails. Du 9 au 23 juin 2020.

Bonne fête des Pères!

Aquarium 20 gallons tout équipé

Spécial 99,99\$
(rég. 169,99\$)

pour membres et nouveaux membres!
Jusqu'au 23 juin 2020.







CERTIFICATS-CADEAUX
CARTES DE MEMBRES
COUPE DE GRIFFES

Service de livraison

THETFORD MINES | 855, Boulevard Ouellet 418 335-6147

courrierfontenaqc.ca - Le mercredi 17 juin 2020 - 9

Un garçon à vélo happé par un véhicule

JEAN-HUGO SAVARD
jhsavard@courrierfrontenac.qc.ca

FAITS DIVERS. Un garçon de 13 ans a été happé par une camionnette alors qu'il se promenait à vélo, le vendredi 12 juin vers 17 h 45, au coin des rues Cyr Nord et D'Auteuil à Thetford Mines. Heureusement, sa vie n'est pas en danger.

La gravité des blessures a toutefois nécessité un transport vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, puis un transfert au Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine à Montréal. L'enfant aurait subi des fractures au visage et aux chevilles.

Selon la Sûreté municipale, le véhicule circulait sur la rue Cyr Nord en direction sud lorsque l'enfant à vélo est sorti rapidement de la rue D'Auteuil. Le conducteur aurait fait tout en son

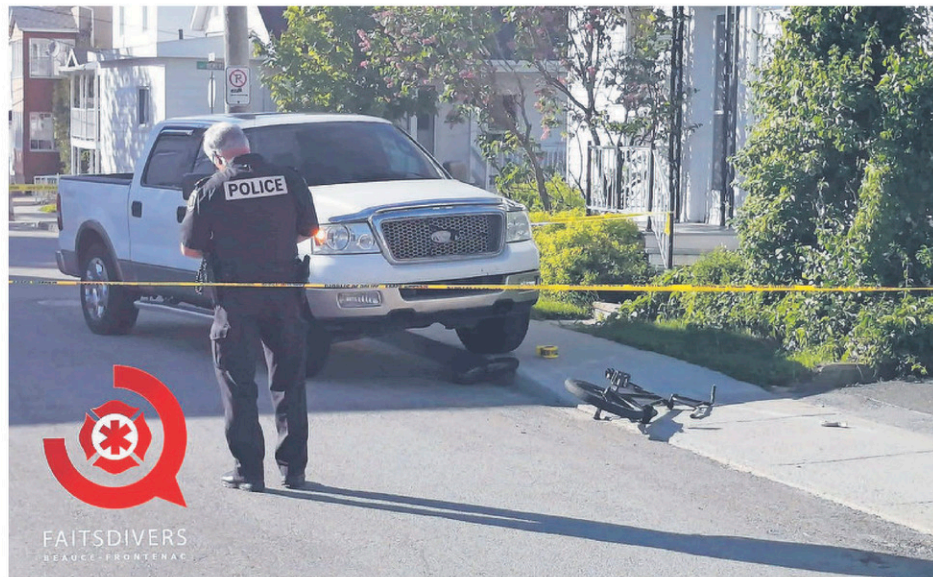
possible pour l'éviter, mais en vain. À noter qu'aucun élément criminel n'est à signaler.

UNE FEMME GRAVEMENT BLESSÉE

Une femme de 49 ans de Saint-Alexis-de-Montcalm a subi de graves blessures après un accident de moto survenu dimanche vers 11 h 45 sur la route 269 à Adstock. La conductrice en aurait perdu la maîtrise à l'approche d'une courbe. Elle a été transportée dans un centre hospitalier de Québec, mais on ne craint pas pour sa vie.

SORTIE DE ROUTE SUR LE CHEMIN DU BARRAGE

Un homme de 52 ans de Boisbriand a subi des blessures mineures après avoir effectué une sortie de route sur le chemin du Barrage, dimanche vers 15 h 40. Un malaise pourrait être à l'origine de cet accident.



L'enfant aurait subi des fractures au visage et aux chevilles.

(Photo gracieuseté – Faits divers Beauce-Frontenac)

Au cœur de votre vie

Vos circulaires et hebdomadaires pour planifier, économiser et acheter local.

Vibrez au rythme de votre quartier!



10 - Le mercredi 17 juin 2020 - courrierfrontenac.qc.ca

>262449

Arrestations et perquisitions en matière de fraude pyramidale

FAITS DIVERS. Les policiers de la Division des enquêtes sur les crimes majeurs de la Sûreté du Québec, assistés de la Division des enquêtes MRC Chaudière-Appalaches et de l'escouade canine, ont procédé le mercredi 10 juin à l'arrestation de cinq individus et à la perquisition de trois résidences pour des dossiers en lien avec de la fraude.

Les suspects, dont trois femmes âgées respectivement de 47, 51 et 63 ans, ainsi que deux hommes âgés de 45 et 66 ans devront revenir à la Cour pour leur comparution au mois d'octobre afin de faire face à diverses accusations de fraude et d'infractions en matière d'armes à feu.

Les trois perquisitions ont eu lieu dans

des résidences situées à St-Benoît-Labre, Disraeli et St-Romain.

Les items saisis :

- 1 véhicule
- 6 armes à autorisation restreinte
- 6 armes de chasse
- Près de 8500 \$ en argent canadien
- Des preuves documentaires
- Un ordinateur
- Plusieurs cellulaires

Dans cette enquête, il est question d'un stratagème de fraudes pyramidales ayant lieu dans les régions de la Beauce et de Frontenac principalement qui a débuté à la fin de 2019. L'enquête se poursuit dans ce dossier et il pourrait y avoir d'autres arrestations et perquisitions à venir.

DES PROFILÉS D'ACIER CONÇUS POUR RÉSISTER À L'ASSAUT DU TEMPS !

DURABLES, SOLIDES ET RIGIDES

PRODUITS RAPIDEMENT

ÉCONOMIQUES

NOUVEAU ! REVÊTEMENT CORRUGUÉ
Donne à votre bâtiment de la personnalité et une allure distinguée.

SOUSSION GRATUITE !
Venez parler de votre projet à notre conseiller.
Lundi au jeudi : 8:00 à 17:00
Vendredi : 8:00 à 16:00.

MAGASIN OUVERT AU PUBLIC

MÉTAL SARTIGAN
BÂTIMENTS D'ACIER OPTIMISÉS

1 (888) 865-2284 | metalsartigan.com
1000, 40^e Rue Ouest, Saint-Georges (Qc) G5Y 6V2

>260284

Journée horticole : plus de 300 familles au rendez-vous

THETFORD. La nouvelle formule «service à l'auto» proposée pour la Journée horticole 2020 a attiré plus de 300 familles aux ateliers municipaux de la Ville de Thetford Mines le 30 mai dernier. Organisée par le Comité citoyen de l'embellissement, cette activité a permis de remettre gratuitement près de 650 plants aux participants.

Cette année, la vivace «*Liatrix spicata*» a été donnée aux 500 premiers citoyens adultes qui se sont présentés. Plus de 200 enfants étaient à bord avec leurs parents, lesquels ont reçu, pour la plupart, une «pensée» de type annuelle.

«Nous sommes fiers de cette belle initiative.

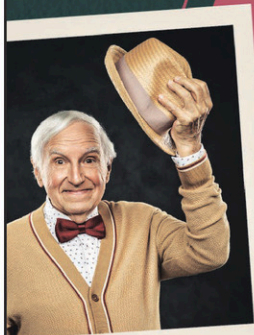
Le comité s'est relevé les manches et a fait preuve de créativité afin de maintenir cette activité malgré le contexte actuel. La Ville tient à remercier tous les bénévoles qui ont aidé encore cette année à remettre les plants à la population et qui l'ont fait en respectant les mesures d'hygiène», précise Josée Perreault, conseillère et présidente du Comité citoyen de l'embellissement.

En ce qui concerne le concours Maisons fleuries, les citoyens sont invités à rester à l'affût pour connaître le déroulement de l'édition 2020. Tous les détails seront bientôt diffusés et le formulaire d'inscription sera disponible, entre autres, sur le villethetford.ca.

Ensemble, prenons soin de votre quotidien

NOUVEAUTÉ

Appelez-nous pour une visite interactive personnalisée



Bienvenue dans la famille



Merci d'être là!



Tranquillité d'esprit. Jour et nuit.

- › Présence humaine 24/24
- › Personnel infirmier 7/7
- › Rencontres familiales sans contact
- › Service de livraison
- › Activités évolutives

418 334-1111

1700, rue Notre-Dame Est
Thetford Mines

manoirfrontenac.com

UNE RÉSIDENCE DU
GROUPE
Jacques

LE
Manoir
Frontenac
RÉSIDENCE POUR AÎNÉS ACTIFS

259114



Marché Public de Thetford

TOUS LES SAMEDIS MATINS

DE 9H À 12H
DU 13 JUIN AU
19 SEPTEMBRE



* Les organisateurs du Marché Public de Thetford mettront en place les mesures nécessaires afin de protéger les clients et les producteurs.



LISTE DES EXPOSANTS

- Ferme Janole
- Bergerie Ovir'O
- Chevreux de Beauce
- Délices du Domaine
- La Boucabane
- Grange & Boustifaille
- Jardinerie du Canton
- Ferme aux Coureurs des champs
- Table du Mesurier
- Ferme Les Sauvageons
- Fruitière Mario Nadeau
- Boulangerie La Réserve
- Érablière Guin et fils
- Fromagerie La Bourgade
- Miellerie King
- Malin Plaisir
- Bobine & Design
- Verger Passion Fruitée



Desjardins

MRC des Appalaches

UPA Fédération de l'UPA de la Chaudière-Appalaches
L'Union des producteurs agricoles

LUC BERTHOLD
Député de Mégantic—L'Érable
819 583-0074
SUIVEZ-NOUS!

CAQ
Isabelle LÉCOURS
LOTBINIÈRE-FRONTENAC

POUR ÊTRE À L'AFFÛT DE TOUT CE QUI SE PASSE OU DES PRODUCTEURS PRÉSENTS AU MARCHÉ :

Suivez-nous sur Facebook : **Marché Public de Thetford**

POUR NOUS VISITER : 40, rue du Passage, Thetford Mines (voisin du KB3)

On pratique en équipe tout en continuant de se protéger!

Au grand bonheur de plusieurs, la reprise graduelle des sports d'équipe comme le soccer, le baseball ou le softball, sous la forme d'entraînements à l'extérieur, a été autorisée par le gouvernement du Québec. Déjà, l'affluence sur les terrains de tennis et de golf depuis quelques semaines laisse présager un fort engouement pour la pratique des sports d'équipe, mais nous devons demeurer vigilants.

Continuons de respecter les consignes sanitaires pour multiplier nos chances de reprendre un mode de vie normal au cours des prochains mois.

Pour connaître les détails et toutes les activités qui seront permises, consultez le site :

Québec.ca/relance

Votre 
gouvernement

Le plaisir vient en bougeant progressivement

Les bienfaits de la pratique régulière d'activités physiques, sportives, de loisir et de plein air sur notre santé mentale et physique sont immenses. Bouger, ça fait du bien! Toutefois, après plusieurs semaines d'inactivité ou d'une pratique plus modérée, il est important de se remettre en action de façon graduelle.

D'abord, un échauffement approprié est un bon moyen de diminuer le risque de blessures. La fréquence et la durée des entraînements devraient aussi être augmentées graduellement. Il est normal que votre niveau de performance ne soit pas le même qu'au moment où vous avez dû cesser votre pratique. Donnez-vous le temps de reprendre votre forme en misant sur le plaisir de bouger.

L'été, c'est fait pour jouer avec prudence

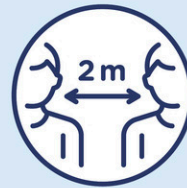
La période estivale, au Québec, rime avec baignades et activités nautiques. Or, chaque année, des drames surviennent lors de la pratique de ces activités. La plus grande prudence est donc de mise et les consignes de base doivent être suivies :

- prêtez une attention constante aux enfants et ne les laissez jamais sans surveillance lors de la baignade;
- respectez les consignes de sécurité et d'interdiction des installations aquatiques;
- évaluez vos capacités en fonction de votre condition physiologique;
- portez correctement un vêtement de flottaison individuel (VFI) en tout temps sur un plan d'eau;
- soyez toujours accompagné d'une autre personne sur un plan d'eau;
- ne portez pas de masque ni de couvre-visage sur un plan d'eau.

Les fédérations sportives, alliées de votre pratique

Déjà, plusieurs fédérations sportives, en collaboration avec le gouvernement du Québec, ont préparé des protocoles de reprise, dont plusieurs sont disponibles sur leurs sites Web respectifs. Ces consignes sont adaptées à leurs disciplines ou à leurs champs d'intervention respectifs.

Les fédérations sportives sont chargées d'en faire la promotion auprès de leurs membres, en spécifiant que les consignes de santé et de sécurité, notamment les règles d'hygiène, doivent être respectées pour que la pratique soit sécuritaire.



Respectons les consignes sanitaires!

Le succès du déconfinement repose sur l'engagement de chacun à appliquer rigoureusement les consignes sanitaires dans la pratique de ses activités physiques favorites.

Avant votre activité

- Si vous présentez des symptômes, avez reçu un résultat positif de COVID-19 ou êtes en contact étroit avec une personne l'ayant contractée, demeurez à la maison.
- Évitez les déplacements non essentiels d'une région à l'autre ou d'une ville à l'autre.
- Planifiez la séquence vos activités physiques de manière à respecter en tout temps la distanciation physique de deux mètres.
- Informez-vous auprès du gestionnaire de site ou d'installation sur les mesures mises en place et ce que vous devrez faire pour les respecter.
- Limitez au strict minimum les accessoires et les équipements personnels à apporter (ex.: bouteille d'eau et serviette).
- Rendez-vous directement sur votre site de pratique.

Pendant votre activité

- Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon pendant 20 secondes ou avec une solution hydroalcoolique en arrivant au lieu de pratique et aussi souvent que possible.
- Évitez de toucher votre visage avec vos mains.
- Respectez en tout temps la règle de distanciation physique de deux mètres, que ce soit avec les animateurs, les guides, les entraîneurs ou les autres participants, et ce, tant lors de la pratique que dans les aires de passage (ex.: entrée des vestiaires, toilettes, sortie vers les terrains, sentiers, escaliers, support à vélos).
- Évitez les poignées de main, les accolades et tout autre contact physique.
- Utilisez votre propre équipement. Si cela n'est pas possible, assurez-vous de désinfecter les objets ou les équipements entre chaque utilisation.

Après votre activité

- Évitez de flâner sur place et retournez à votre domicile directement.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon pendant 20 secondes ou avec une solution hydroalcoolique avant de quitter le lieu de pratique et à votre retour à la maison.
- À la fin de l'activité, retirez vos vêtements, placez-les dans un sac et lavez-les avec le savon à lessive habituel.
- Évitez de prendre votre douche sur place.

Pour plus d'information, consultez :

- www.cnesst.gouv.qc.ca/salle-de-presse/covid-19/Pages/outils-secteur-loisir-sport-plein-air.aspx
- www.inspq.qc.ca/publications/3010-pratique-securitaire-marche-velo-covid19
- <https://sauvetage.qc.ca/fr/sauvetage/sauveteur-au-travail/positions-officielles/la-surveillance-un-plan-eau>

Québec.ca/coronavirus

☎ 1 877 644-4545

Québec 

Sillonnez les routes de l'été

BOLT EV LT 2020

Voici la Bolt EV, un multisegment entièrement électrique maintes fois primé qui offre une autonomie en mode électrique pouvant atteindre 417 kilomètres* avec une pleine charge. Construit avec l'utilité d'un multisegment à l'intérieur comme à l'extérieur, il offre amplement de place pour la tête et les jambes, et grâce à ses sièges arrière repliables, son espace utilitaire maximal peut atteindre 1 603 litres*. Parfaite combinaison d'autonomie, d'utilité et de style, la Bolt EV est bien plus qu'un excellent véhicule électrique. C'est un excellent véhicule, point à la ligne.

Technologie & sécurité

- Compatibilité avec CarPlay d'Apple et Android Auto
- Écran de type tablette de 10,2 po de série
- Compatibilité avec Carplay d'Apple et Android Auto
- Connectivité 4G LTE avec point d'accès Wi-Fi intégré pour jusqu'à 7 appareils
- Des informations importantes telle que le niveau de la batterie, l'estimation de l'autonomie, le réglage de la charge et les commandes de température sont facilement accessibles sur l'écran Chevrolet MyLink 69 de 10,2 po de série et sur le groupe d'instruments de conduite de 8 po.
- Caméra de recul, radar de stationnement, alerte de changement de voie. Autres technologies de sécurité en option (informez-vous).

Mécanique

- De 0 à 96 km/h en moins de 6,5 secondes
- Autonomie estimée pouvant atteindre 383 km par charge*
- Le chargeur 240 volts en option (installation professionnelle requise) recharge complètement la batterie en aussi peu que 9,5 heures*
- La charge rapide CC de série permet une autonomie pouvant atteindre 145 km en 30 minutes de charge environ*
- La recharge en fonction de l'emplacement vous permet de profiter des tarifs d'électricité en dehors des heures de pointes lorsque vous rechargez à la maison, mais commence toujours à charger immédiatement lorsque vous êtes ailleurs.



0\$ COMPTANT REQUIS!

PRIX EMPLOYÉS!

Louez ou achetez pour le même prix qu'un employé GM sur tous les modèles en inventaire.



CHEVROLET
BOLT 2020

OFFERTE À
L'ACHAT AU PRIX
EMPLOYÉS!



LE TOUT NOUVEAU
BUICK ENCORE GX 2020

Moteur turbo, groupe électrique, siège électrique conducteur, sièges chauffants avant, système info-divertissement, roues en alliage, démarreur à distance

PRIX EN LOCATION

0\$ comptant **84\$**/semaine **36** mois
+tx

#8T20178



CHEVROLET SILVERADO CUSTOM 2020

2.7 Turbo, 8 vitesses, grande cabine, 6 passagers, roues d'alliage 20 pouces, groupe électrique, air climatisé

PRIX EN LOCATION

0\$ comptant **121\$**/semaine **24** mois
+tx

#8K20212



**FAMEUX GMC TERRAIN
DENALI TURBO**

Tout tout tout équipé! Toit ouvrant panoramique, stationnement automatique, régulateur de vitesse adaptatif, hayon électrique main libre, remorquage 3 000 lb, sièges en cuir refroidissant

PRIX EN LOCATION

0\$ comptant **123\$**/semaine **48** mois
+tx

>248117

Bisson

2257, Notre-Dame Est, Thetford Mines
bissonchevrolet.com
418 335-7571



BUICK



GMC



GM vous offre
en rabais
500\$



Rivard



Charles



André



Marlène



Karel

De nombreuses améliorations pour le FORD ESCAPE 2020

La nouvelle génération du Ford Escape a subi une métamorphose, notamment sur le plan esthétique, alors que sa silhouette présente désormais des lignes arrondies et que la qualité de la finition intérieure est rehaussée. Des versions hybrides rejoignent également la famille de ce populaire VUS compact, qui compte les déclinaisons S, SE, SEL et Titanium.

Mécanique

Sous le capot, on trouve uniquement des moteurs turbocompressés. De série, le Ford Escape est équipé d'un moteur EcoBoost de 1,5 litre offrant une puissance de 180 chevaux et un couple de 177 livres-pieds, le tout jumelé à une boîte automatique à 8 rapports. Un moteur 2,0 litres est proposé en option, tandis que les modèles hybrides et hybrides rechargeables sont dotés de série d'un 4 cylindres de 2,5 litres à cycle Atkinson. Selon les motorisations, la capacité de remorquage peut atteindre 1587 kg.

Technologie & sécurité

Plus silencieux qu'auparavant, le VUS est muni de série de la suite avancée de technologies d'aide à la conduite Ford Co-Pilot360, qui comprend une assistance précollision avec freinage d'urgence automatique, un système de suivi de voie et un régulateur de vitesse adaptatif, entre autres.

Son habitacle spacieux pouvant accueillir 5 passagers comporte une banquette arrière divisée en 2 qui s'avance ou se recule selon vos besoins. Le système multimédia, avec son écran de 12,3 po, est par ailleurs facile à utiliser.

Enfin, le Ford Escape 2020 est plus aérodynamique et plus performant que ses prédécesseurs et offre une bonne tenue de route ainsi qu'un comportement énergique et un freinage qui a du mordant. Visitez votre concessionnaire Ford pour en faire l'essai!



418-335-3330

969 Boulevard Frontenac Est.
Thetford Mines

www.pneusbenoitroy.com



MÉCANIQUE

Freins-Suspension-Conduite-
Alignement-Changeement d'huile-
diagnostique...

ESTHÉTIQUE

Nouveau service.
Lavage à la main intérieur
et extérieur. À partir de 37.95\$
Informez-vous



PNEUS

AUTO-VUS-PETIT CAMION BUS ET
MOTORISÉ-REMORQUE-UTILITAIRE...



>262340

CONSTRUIT POUR LA ROUTE À VENIR

0%*
TAUX ANNUEL
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
60
MOIS

SUR LES
ESCAPE 2020
NEUFS SÉLECTIONNÉS

Ford CONSTRUIT AVEC FIERTÉ



ESCAPE 2020 TITANIUM

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usage, un client doit être inscrit au moment de la livraison, mais non des lieux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Cette offre est en vigueur du 2 au 18 juin et du 29 au 30 juillet 2020. Obtenir un taux de financement annuel de 0% à l'achat d'un véhicule Escape 2020 neuf équipé de l'assistance-compétitivité des prix, à l'achat de 36 219 \$ au taux d'intérêt annuel de 0% pendant 60 mois, la mensualité la plus basse. Par exemple, pour un financement à l'achat de 36 219 \$ au taux d'intérêt annuel de 0% pendant 60 mois, la mensualité exigible est de 603,65 \$ et le coût d'emprunt est de 0 \$ (l'inscription au RDPPM et les frais afférents allant jusqu'à 52 \$ au Québec) pour une somme totale remboursable de 36 219 \$ (jusqu'à 36 271 \$ au Québec). Aucun versement initial requis, sur approbation du crédit par le détaillant. Les taxes sont exposées sur le montant total du prix à l'achat. Toutes les offres comprennent les frais de transport et la taxe sur le climatiseur, mais ne comprennent pas les options. L'équipement (le cas échéant et sauf au Québec), les frais d'immatriculation, le plein de carburant, les assurances, l'inspection pré-livraison par le détaillant (sauf au Québec), les frais d'inscription au RDPPM (non applicable au Québec), l'inscription au RDPPM et les frais afférents allant jusqu'à 52 \$ (seulement au Québec), les frais d'administration applicables au Québec. Tous les prix sont basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur (P.D.S.). © 2020 Ford du Canada Limited. Tous droits réservés.

VENEZ RENCONTRER NOTRE ÉQUIPE DES VENTES



Sylvain Cliche
Président



Véronique Jacques
Directrice générale



Gilles Blondin
Directeur commercial



Étienne Beaudoin
Directeur ventes
véhicules d'occasions



Martin Bizier
Conseiller ventes



Jérémy Labonté
Conseiller ventes



Sylvain Fillion
Conseiller ventes



Venez vivre l'expérience
Cliche Auto Ford

2186, rue Notre-Dame Est
Thetford Mines
418 335-9131
www.clicheauto.com



Une station de lavage de bateaux installée au lac de l'Est

JEAN-HUGO SAVARD
jhsavard@courrierfrontenac.qc.ca

RÉGIONAL. La Municipalité de la Paroisse de Disraeli a procédé ce printemps à l'installation d'une station de lavage de bateaux au débarcadère du lac de l'Est afin d'éviter la propagation du myriophylle à épis, une plante aquatique exotique envahissante.



Les pêcheurs sont priés de ne pas se rendre dans les zones affectées.

(Photo gracieuseté)

Selon le conseiller Daniel Béliveau qui a piloté le projet, ce plan d'eau éprouve des problèmes avec le myriophylle à épis depuis au moins 25 ans et sa présence a toujours augmenté. «L'Association des riverains m'avait formulé une demande afin que les pêcheurs et les plaisanciers puissent laver leurs embarcations et qu'il ait un contrôle du va-et-vient pour éviter la propagation. Ils souhaitaient aussi la réalisation d'une étude afin d'évaluer la possibilité de s'en débarrasser.»

Un contrat a alors été confié l'an dernier à la Coop de solidarité en protection de l'eau Le Rappel de Sherbrooke. «Les experts nous ont recommandé la mise en place d'un système de lavage de bateaux puisque le lac est déjà infesté. Nous avons demandé une subvention au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs et le projet a été accepté. L'un des critères pour l'obtenir était la gratuité», a ajouté M. Béliveau.

En effet, les utilisateurs du lac n'ont pas à déboursier pour laver leurs bateaux. «Ce que nous voulons, c'est que ça devienne pour eux une habitude sans être obligés d'installer une barrière et un système de clé comme c'est le cas à d'autres endroits. Nous voulons qu'ils le fassent avant d'arriver et à la sortie du lac. Nous nous donnons deux ans pour les convaincre», a-t-il renchéri.

Bien qu'il n'ait reçu aucun mauvais commentaire jusqu'à présent, M. Béliveau s'est dit



La nouvelle installation vise à éviter la propagation du myriophylle à épis. (Photo gracieuseté)

conscient que des pêcheurs pourraient être dérangés puisque de l'affichage leur demande aussi de ne pas se rendre dans les zones affectées. «Je sais qu'ils ne seront pas contents parce que le maskinongé se tiendrait dans ce coin-là. Nous allons essayer de les guider, mais nous ne voulons pas nous les mettre à dos. Le but est que l'on puisse continuer de permettre l'accès au lac sans que les gens aient à payer pour une activité de

quelques heures», a dit M. Béliveau.

Notons que la Municipalité a également procédé à quelques aménagements sur le terrain et à l'installation d'un petit quai. L'ensemble de ces projets a nécessité des investissements d'environ 24 000 \$, dont une grande partie a été financée par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs ainsi que par le Fonds de développement des territoires de la MRC des Appalaches.

Toujours **LÀ** à Thetford Mines avec nos employés disponibles en télétravail!

LÀ

LÀ

LÀ

LÀ

LÀ

LÀ

En ce contexte exceptionnel et pendant la rénovation de nos locaux, obtenez le même excellent service en communiquant avec nous par téléphone :

Lundi au jeudi 8 h 30 à 17 h 30*
Vendredi 8 h 30 à 16 h 30

*19 h 30 à partir du 22 juin

418 335-2770

promutuelassurance.ca

PROMUTUEL
ASSURANCE

Adstock lance sa programmation des loisirs et présente sa nouvelle ressource

ADSTOCK. Le Service des loisirs de la Municipalité d'Adstock a procédé au lancement de sa programmation des loisirs de l'été 2020. Même si la tenue des activités sportives et des événements culturels est pour le moins incertaine en raison des mesures de distanciation physique en lien avec la COVID-19, une première programmation est présentée aux citoyens.

Pour le moment, les personnes peuvent s'inscrire aux activités sans effectuer de paiement. Cette façon de faire permettra en premier lieu aux citoyens de prendre connaissance de l'offre sportive et culturelle et de constater leur intérêt pour les activités proposées. Pour les plus petits, des cours de soccer, de balle donnée et de tennis y sont proposés alors qu'une ligue de balle donnée pour adulte et des séances d'entraînement à l'extérieur y sont prévues. Enfin, si les conditions le permettent, une activité de cinéma en plein air est envisagée dans le calendrier estival en plus de ramener les populaires soirées musicales sur les perrons d'église.

Pour le maire Pascal Binet, cette programmation représente un éventail complet de l'offre en loisirs sur le territoire et fait suite à un sondage qui a été réalisé l'automne dernier. « Cette

programmation répondra aux besoins des jeunes familles d'ici, mais également auprès des adultes. Il y a des classiques que nous ne pouvons pas mettre de côté comme le soccer, la balle donnée et les spectacles musicaux. En intégrant les cours de tennis, nous venons ainsi diversifier l'offre de services dans chacun de nos secteurs puisque nos terrains de Sainte-Anne-du-Lac seront aussi utilisés. Tous nos citoyens y trouveront leur compte. »

UNE NOUVELLE RESSOURCE

La mise en place de cette programmation a été réalisée par une nouvelle ressource qui a été embauchée. Désigné comme responsable aux loisirs et à l'événementiel à la Municipalité d'Adstock, Xavier Nadeau-Tardif détient un baccalauréat en intervention sportive. Au cours des dernières années, il a acquis une expérience dans le domaine en occupant, entre autres, un poste aux loisirs de la

Xavier Nadeau-Tardif, responsable aux loisirs et à l'événementiel

(Photo gracieuse)



Municipalité de Saint-Elzéar. Originaire du secteur de Saint-Méthode, sa très grande connaissance du milieu, son expertise et son esprit d'initiative amèneront une nouvelle ère à Adstock.

La programmation des loisirs est disponible sur le site Internet de la Municipalité dans la

section « Loisirs, culture et vie communautaire ». Il est possible de s'inscrire en ligne en remplissant le formulaire ou en communiquant avec le service des loisirs.

Ouverture graduelle pour La Croisée

La Croisée, organisme communautaire qui vient en aide aux membres de l'entourage de la personne qui vit avec une problématique de santé mentale, désire informer la population du territoire de la MRC des Appalaches d'une ouverture graduelle pour des rencontres individuelles, de couple ou familiales avec un maximum de deux à trois personnes, et ce, aux heures habituelles soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Ceci bien sûr en tenant compte des mesures d'hygiène et de distanciation sociale obligatoires. L'organisme demande si c'est possible de prendre rendez-vous. Il est possible de le joindre aux numéros 418-335-1184 et 418-333-6430 pour les services de proximité.

SECTION MUNICIPALE



Vous voulez écrire au maire de Thetford Mines pour lui faire part de vos commentaires ? Faites-le à l'adresse suivante : 144, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 489, Thetford Mines (Qc) G6G 5T3 ou encore par courriel à mair@villethetford.ca



CABINET DE LA MAIRIE

LA VIE MUNICIPALE EN TEMPS DE PANDÉMIE

Nous avons tous vécu, de façon plus ou moins dérangeante, le confinement imposé par nos autorités en raison de la pandémie. Malheureusement, les impacts de ce bouleversement continueront de se faire sentir à bien des niveaux au cours des prochains mois.

D'abord, notre offre de services en loisirs et culture est grandement affectée. Nous tentons, autant que possible, de nous adapter rapidement lorsque nous apprenons, en même temps que vous, les étapes du déconfinement. L'exercice de la démocratie est aussi touché alors que nos réunions se tiennent en vidéoconférence. La dynamique d'échange entre les élus et les autres intervenants s'en trouve grandement changée.

Un autre aspect important de notre travail qui est frappé de plein fouet par cette nouvelle réalité est la diminution des contacts avec les citoyens. Nous sommes vos représentants et avons besoin de discuter avec vous pour bien vous représenter. Pour un certain temps, nous ne pourrions pas faire de consultation publique en personne sur les enjeux à l'étude. Je vous invite donc à être attentifs aux processus de consultation qui seront lancés et pour lesquels vous pourrez vous exprimer par écrit. Pas besoin de vous déplacer ni de respecter un moment fixe, c'est donc un avantage qui compense l'impossibilité de vous exprimer directement devant nous.

Marc-Alexandre Brousseau, maire

DIRECTION GÉNÉRALE & MAIRIE

TOURNOI DE GOLF : RÉSERVEZ LE 11 SEPTEMBRE À VOTRE AGENDA

Nous sommes très heureux d'annoncer que la 20^e édition de notre Tournoi de golf de bienfaisance aura lieu le 11 septembre 2020. Bien que la formule demeure à confirmer en fonction de l'évolution de la situation liée à la COVID-19, vous êtes tous invités à réserver dès maintenant cette date à votre agenda.

Voici les organismes qui se partageront les profits de l'édition 2020 : Banque Alimentaire La Vigne, Centre de pédiatrie sociale des Appalaches, Corporation de développement communautaire des Appalaches, Centre Domrémy des Appalaches inc., Fondation Pauline-Grenier.

Pour info ou réservation : villethetford.ca/Vie_municipale/Tournoi_de_golf_de_bienfaisance, j.landry@villethetford.ca ou 418 335-2981.

APPEL À LA MOBILISATION : LIGNE ÉLECTRIQUE APPALACHES-MAINE

Nous vous invitons à consulter notre site internet afin d'en savoir plus sur le projet d'Hydro-Québec de construire une ligne de transport d'électricité haute tension entre le Québec et les États-Unis, qui traversera la ville de Thetford. Deux tracés sont actuellement à l'étude : le « tracé initial » retenu par Hydro-Québec, auquel la Ville s'oppose fermement, et la « variante » qui permettrait d'éviter le secteur résidentiel de Black Lake en passant plutôt sur la mine British Canadian.

Hydro-Québec consulte les citoyens, mais uniquement sur la « variante ». Ce qu'il faut, c'est profiter de cette consultation pour dénoncer le « tracé initial ». Pour le faire : www.villethetford.ca/ligneappalaches-maine ou 418 335-2981, poste 171.

La date limite pour vous faire entendre en remplissant le sondage est le 30 juin 2020.

LOISIRS & CULTURE

DEVENEZ SAUVETEUR

Les formations sont de retour! Devenez sauveteur en 4 étapes stimulantes :

- 1- Médaille de bronze (dès 13 ans, ou plus tôt)
- 2- Croix de bronze
- 3- Premiers-soins-Général/DEA
- 4- Sauveteur national-Piscine

Plusieurs formations débuteront le 20 juin 2020 et se dérouleront durant tout l'été. Pour plus d'informations sur les cours, la tarification et les modalités d'inscription, téléphonez au 418 338-8888, poste 0.

CAMP DE JOUR | PLACES DISPONIBLES

Les inscriptions sont désormais ouvertes à tous, tant aux résidents de la ville qu'à ceux de l'extérieur. De même, il est proposé de créer un groupe pour les jeunes de 4 ans qui ont fréquenté la maternelle au cours de l'année scolaire 2019-2020.

Des places sont encore disponibles, consultez notre site internet pour tout savoir et accéder à la plateforme d'inscription : www.villethetford.ca/Camps_de_jour_-_Inscriptions. Les personnes de l'extérieur doivent appeler au 418 335-2981, poste 301 ou 302 pour inscrire leur enfant.

SUGGESTIONS DE LECTURE | QUOILIRE.CA

Vous souhaitez profiter de notre service de prêt de livres sans contact, mais êtes en manque d'inspiration ? La plateforme www.quoilire.ca vous offre un service personnalisé permettant de découvrir de nouvelles aventures dans lesquelles plonger ! Vous n'avez qu'à remplir le formulaire et à cliquer sur « Aidez-moi à trouver un bon livre » pour recevoir des suggestions de la part de notre équipe. Bonne lecture !

AVIS PUBLICS

Prenez note que certains des avis publics sont publiés seulement sur le site Internet de la Ville, à la section *Citoyens / Avis publics*.



Même en temps de pandémie, vous pouvez consulter.

Si vous avez besoin d'une consultation médicale et ne présentez aucun symptôme d'allure grippale, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec:

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou Info-Santé 811 si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone ou, au besoin, en personne.

Le port du couvre-visage est recommandé lors d'une consultation. Il peut toutefois vous être demandé de le remplacer par un masque de procédure à l'arrivée.



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Portez
un masque
(si à moins de 2 mètres)

**On lâche pas.
On continue de se protéger.**

Québec.ca/coronavirus

1 877 644-4545

AVIS
DATE DE TOMBÉE DEVANCÉE
Veuillez noter que pour faire paraître une petite annonce pour la prochaine parution, l'heure de tombée sera mercredi 16h.

Vous des extras
✓ Titre centré
✓ Caractères gras
Recherchez-vous auprès de votre conseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée : jeudi 12h00
Heures d'affaires du service : lundi au vendredi 8h30 à 12h

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est correct sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité est limitée au montant de l'achat de la première semaine de parution. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro **1-866-637-5236**

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

105 Propriétés à vendre

MAISON 2 étages, 145 Omé- ra, Thetford. 3 c.à.c., 1 s.d.b + 1 salle d'eau, chauffage électrique, verrière 4 saisons, remise 8x10, entrée asphaltée. 99,900\$. 418-333-8884

125 Maisons mobiles

MAISON mobile avec grand terrain, 3 chambres, remise, Thetford Mines, secteur Black Lake, 1064 rue St-Louis. Prix à discuter, toute offre raisonnable sera acceptée. Roland 418-281-4042

165 Terres à vendre

Je me recherche (acheter ou louer) une terre à bois pour la chasse **qui touche** au parc Frontenac. Je peux payer un bon prix si l'endroit est bon. 819-237-5839 ou nature1269@gmail.com

RECHERCHE terre à bois à Thetford et villages avoisinants. PAYE CASH. 418-335-1804

205 Logements / appartements à louer

!! À voir! très beau 3-1/2, rue Maurice, endroit très tranquille, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse, sècheuse, remise, non-fumeur, pas d'animaux, près hôpital et piste cyclable, 372\$/mois. 418-338-5402

! FACE HÔPITAL THETFORD
2-1/2, 3-1/2, 4-1/2. Buanderie, conciergerie, balcon, près de la piste cyclable. 418-338-8096

205 Logements / appartements à louer

*** * Thetford Mines rue Bennett ouest, 3-1/2, 370\$, aspirateur central, stationnement/ déneigement inclus. Libre à l'heure 418-387-4993**

2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, libres immédiatement, propres, déneigement compris, 418-335-9238

2-1/2, grand, semi-meublé, près cégep, stationnement 2 autos. Endroit tranquille. Libre juillet. 418-333-2125 (sur l'heure des repas ou après 18h30)

3-1/2, 380\$, meublé ou non, chauffé, éclairé. 5-1/2, 480\$ entrées laveuse, sècheuse. Black Lake. Stationnement déneigé, Pas d'animaux. 418-423-5247

3-1/2, grand, ensoleillé, plancher bois, entrées laveuse, sècheuse, balcon, stationnement, idéal retraité seule, très tranquille, Thetford, 418-335-2582

3-1/2, très propre, situé près des services, en haut Sonxplus, rue St-Alphonse Nord, Thetford Mines. Libre 1er juillet. 418-338-8096

5-1/2 sur 3 étages, 497 Sauvageau. Chauffé, éclairé, 580\$/mois, Thetford. 4 1 8 - 3 3 4 - 9 7 9 3 , 418-281-0024

THETFORD: grand 4-1/2, 2e étage, tranquillité assurée. 248 rue Bédard; à côté de COOP funéraire. 418-281-6323

205 Logements / appartements à louer

À voir, grand 3-1/2, demi sous-sol, non-fumeurs, très éclairé, toutes les commodités, déneigé, propre, tranquille, près Caisse Pop, Thetford Mines. 418-335-7324

210 Logements / appartements chauffés à louer

2-1/2, semi-meublé, face Jean Coutu, 951 Labbé, Thetford Mines, 350\$ chauffé, éclairé. Aussi 3-1/2, 375\$. 418-333-8740

FACE À L'HÔPITAL THETFORD
2-1/2, chauffés, éclairés, bail mensuel. Références exigées. 418-338-8096

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

3-1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude incluse, stationnement déneigé. Face hôpital, rue Maurice. 1er juillet. 418-946-3190

245 Chambre à louer

RECHERCHE personne responsable pour partager maison (chambre). Thetford. Daniel, 418-338-5632

270 Bureaux / locaux à louer

ATTENTION! ATTENTION!
Local commercial (porte sur rue), disponible immédiatement, s.d.b., stationnement, 327 av. Labbé, Thetford Mines. 418-332-0322, Mario

270 Bureaux / locaux à louer

LOCAL commercial 400 pi.ca., rénové. A/C. 219, Notre-Dame ouest, Thetford 418-387-4993

307 Appareils électroménagers

Congélateur Wood's usagé, horizontal, beige, 7 pi.ca., profondeur 23 po, largeur 40 po, hauteur 35 po. 50\$ 418-332-2953

310 Divers à vendre

ACHETERAIS vieux argent, vieux bijoux, (or), vieilles montres de toutes sortes, vieilles photos et cartes postales, crayons à l'encre ancien. Daniel: 418-449-2233

FIBRE DE VERRE
Il est maintenant temps de prendre votre rendez-vous! Je recouvre votre patio ou galerie directement sur place. Couleur sur les deux couches. Travail bien fait. Avec du fibre de verre. Fini la peinture! 418-338-5236, 418-334-7554 **DEMANDEZ RICHARD**

325 Musique

Piano Wadsworth(86040), brun moyen, profondeur 24 po, largeur 57 po, hauteur 36,75 po, parfait pour apprenti musicien. 200\$ 418-332-2953

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

474 Terrassement/paysagiste

TAILLAGE Expert: haie de cèdres/ arbres. Travail de précision. Achat retaille de cèdres. Stéphane. 418-338-8082

Feuillus, 5 à 8 pieds, en contenant, directement du producteur. Essences: tilleul, orme, chêne, érable, etc. Infos Gilles: 418-424-0907

480 Toitures/couvres

LES TOITURES LG
spécialiste en réparations de tous genres. Garantie 5 ans. URGENCE 24h. 514-267-8791

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sosaaq.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vos aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Beauce pour vous servir. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

690 Garderies

RECHERCHE éducatrice à l'enfance qualifiée un atout, temps partiel et temps plein, horaire fixe. Connaissance de l'anglais un atout. Garderies Les P'tites Merveilles, Thetford. 5 1 4 - 2 3 1 - 8 0 2 7, 418-755-0899 Faire parvenir votre CV à: info@littlesmart.ca

945 Achat d'autos

\$ \$ ACHAT \$ \$
ACHAT AUTOS ET CAMIONS À PRIX COMÉTITIFS
Nous achetons vos autos et camions en fonction ou non avec service de récupération et de transfère à la S.A.A.Q. 418-335-2132

950 Ferraille

!!! Achat d'autos et métaux pour ferrailles. Va chercher et payons comptant. 418-335-1530

980 Camions/camionnettes à vendre

FORD Cargo Econoline (van), 7.3 turbo diesel, 1996. 1,000\$. 418-281-9980

985 Autos à vendre

MAZDA Protégé 2002, 1.6L, manuelle. 500\$. 418-281-9980

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca
Achat / Revente



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES APPALACHES

AVIS PUBLIC

CONSULTATION ÉCRITE EN REMPLACEMENT D'UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION CONCERNANT LE PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 197 AMENDANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ

Avis public est donné par le soussigné, Louis Laferrière, secrétaire-trésorier de la MRC des Appalaches, qu'une consultation écrite portant sur le projet de règlement numéro 197 modifiant le schéma d'aménagement révisé, adoptée par la résolution numéro 2020-06-8769, lors de l'assemblée ordinaire tenue le 10 juin 2020, se tiendra comme suit :

Date limite de réception des avis écrits : 3 juillet 2020, à 12 heures :

Par écrit à l'adresse suivante :

MRC des Appalaches
Édifice Appalaches, 2e étage
233, boulevard Frontenac Ouest, Thetford Mines, Québec, G6G 6K2

Ou par courriel à l'adresse suivante : info@mrcdesappalaches.ca

Toute personne adressant un commentaire ou une question doit s'identifier avec son nom et son adresse ainsi qu'un numéro de téléphone ou une adresse courriel, afin qu'il soit possible de la contacter facilement.

Cette mesure exceptionnelle de consultation écrite d'une durée de 15 jours a été prise conformément à l'arrêté ministériel 2020-033 dans le cadre de l'urgence sanitaire dû à la COVID-19.

Résumé du projet de règlement 197

Le projet de règlement 197 touche exclusivement la municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine et a pour effet de revoir les limites des affectations forestière et de villégiature dans le secteur de la rivière Ashberham (Rue des Sapins).

Le projet du règlement numéro 197 peut être consulté sur le site Internet de la MRC des Appalaches (www.mrcdesappalaches.ca)

Advenant l'entrée en vigueur de ce projet de règlement, uniquement de la municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine devra apporter des modifications à ses règlements d'urbanisme.

Donné à Thetford Mines, ce 12 juin 2020.

LOUIS LAFERRIÈRE,
DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

MAISON À VENDRE SAINT-MÉTHODE



102 Rue Notre-Dame N., Adstock
UNI #17894180

249 900\$

Terrain intime de 30 000 pc



Chantale Létourneau

Immobilier inc.
chantale@vendirect.ca | cl.immobilier@hotmail.com

418 222-9805

Chantale Létourneau
Immobilier inc.

Vendirect.ca
agence immobilière

>262624



OFFRE D'EMPLOI

SOUDEUR / SOUDEUSE (SOIR)
OPÉRATEUR / OPÉRATRICE (SOIR)



Excellent environnement de travail
où les gens sont valorisés et respectés.

technopieux.com | rh@technopieux.com

>262693



TURGEON
MAINTENANCE ET FILS

est à la recherche d'un(e)

JOURNALIER(ÈRE)

pour combler un poste à temps plein
immédiatement à ses bureaux à Thetford
Mines.

TÂCHES PRINCIPALES:

- Nettoyage de tapis, meubles, conduits de ventilation
- Déménagement
- Tâches diverses de travaux de nettoyage lors de sinistres

EXIGENCES:

- Ponctuel et travaillant
- Permis de conduire valide
- Bonne forme physique
- Sens inné pour le travail d'équipe et la collaboration
- Savoir faire preuve de flexibilité, de débrouillardise et de s'adapter rapidement aux changements de priorités.
- Honnêteté, sens de l'autonomie et entregent
- Références demandées

Formation offerte sur place.

Salaire et conditions à discuter selon expérience.

Communiquer avec nous au
418 338-6986 de 8h30 à 16h30
ou par courriel:
turgeonmaintenance@cgcable.ca

>261587

Le 4^e souper-bénéfice de l'APLTI reporté en septembre 2021

L'Association de protection du lac à la truite d'Irlande (APLTI) a reporté son 4^e souper-bénéfice qui devait avoir lieu au Manoir du lac William de Saint-Ferdinand le 26 septembre prochain au 25 septembre 2021 en raison de la pandémie.

Le report de cet événement est une lourde déception pour l'organisme, tant sur le plan divertissement que financier qui représente une perte de 15 000\$. Les trois dernières éditions, qui avaient accueilli en moyenne 160 personnes, avaient rapporté un profit net de 44 284\$ à l'organisme.

Les profits de ce souper-bénéfice servent entre autres à financer la participation de l'APLTI à l'étude paléolimnologique d'une durée de quatre ans par l'Université Laval, étude qui a débuté en juin 2017 sous son initiative et dont le rapport final sera dévoilé par le doctorant Olivier Jacques (natif de Thetford) et son professeur Reinhard Pienitz le 25 septembre 2021.

Rappelons que cette 4^e édition « reportée » demeure sous la présidence d'honneur de Clermont Tardif, administrateur à la Caisse Desjardins du Carrefour des lacs. L'APLTI a d'ailleurs pu bénéficier cette année d'un montant de 5000\$ du Fonds d'aide au développement du milieu de la caisse pour son projet de caractérisation des bandes riveraines.



NORGATE
NOUS DONNONS VIE À L'ACIER

NORGATEMETAL.COM

NOUS AVONS BESOIN DE SOUDEURS

1 an d'expérience requise

POSTE DE JOUR

- Poste de jour et de soir disponible
- Salaire compétitif
- Une gamme complète d'avantages sociaux
- Possibilité d'avancement et de perfectionnement

POUR POSTULER OU OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS

SERGE LABRIE - Directeur de production
s.labrie@norgatemetal.com T. 418 459-6988 C. 418 230-3949
791, 8^e Rue Est, La Guadeloupe (Québec) G0M 1G0

VOTRE RÉGION EN PHOTOS



L'artiste-peintre Michèle Paris fait un heureux

En reconnaissance de l'excellence du travail de l'équipe d'IGA St-Pierre et fils en ce temps de pandémie, l'artiste-peintre Michèle Paris leur offrait la possibilité de gagner l'original de l'œuvre « En passant par le 9^e rang d'Adstock ». Le tableau a été exposé pendant un mois en magasin. Tous les employés qui composent l'équipe essentielle en place étaient éligibles au tirage. L'heureux gagnant est Yves Dodier.

(Photo gracieuseté)



Préfab Gosselin Ltée, entreprise en pleine expansion, chef de file dans le béton préfabriqué, recherche personnel pour les postes suivants (heure de travail de jour du lundi au vendredi):

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

- Élaboration de soumission
- Vérification de matériel
- Réviser plan et devis
- Contrôle de qualité, suivi de conformité
- Estimation Autocad, dessins

CHARPENTIER(ÈRE)

- Faire du coffrage de bois pour pouvoir couler le béton
- Lecture de plans et mesures impériales et métriques
- Aider les collègues de travail, tenir l'endroit propre, toute autre tâche d'usine

CIMENTIER(ÈRE) - FINISSEUR(EUSE)

- Faire finition de produit de béton préfabriqué: maçonner et boucher le produit avec ciment à maçonnerie, finaliser au sablage, installer préfiltres pour fosses septiques et tâches connexes

JOURNALIER(ÈRE)

- Attacher armature, moulage et démoulage, montage de moules pour la coulée de béton
- Lecture de plans et mesures métriques et impériales et autres tâches
- Bonne condition physique et esprit d'équipe

DESSINATEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

- Expérience en architecture et structure
- Faire lecture de plans et respecter les devis
- Effectuer les modifications si nécessaire
- Maîtrise du logiciel Autocad, Acoma, Office
- Débrouillardise et autonomie

info@prefabgosselin.com
318, rue Flintkote, Thetford Mines
418 338-9534
www.prefabgosselin.com



L'équipe du Courrier Frontenac offre, aux familles éprouvées, ses plus sincères condoléances.

>232204



**Denise
LACHANCE**

À l'Hôpital de la région de Thetford, le 7 juin 2020, est décédée à l'âge de 60 ans et 7 mois, Mme Denise Lachance, épouse de M. Jean-Pierre Beaulieu, domiciliée à Thetford Mines. Elle laisse dans le deuil son époux Jean-Pierre, ses enfants: Daniel conjoint de Mélanie Pichette, Karine conjointe de Guillaume Rouleau, Marie-Pierre, Michel conjoint de Kristina Fréchette et Maude. Elle demeurera dans le doux souvenir de ses petits-enfants: Jérémy, Olivier, Thommy, Kellie-Ann, Justin, Mathis, Charlotte, Émilie, Emma-Rose, Mathéo. De la famille Lachance, elle était la fille de feu Gaston Lachance et de feu Ghislaine Dubois, la sœur d'Odette (Gilles Côté) et de Claude (Sylvie Blais). De la famille Beaulieu, elle était également la belle-sœur de feu Lisette (Jacques Moisan), Louise (Yvan Grégoire), Donald (Danielle Gamache), Johanne (Damase Arsenault) et Denis (Michel Vaugeois). Dans le contexte actuel, vous pouvez témoigner votre sympathie à la famille par un don à la Société de Recherche sur le cancer. <http://www.RechercheCancer.ca> Une liturgie de la parole aura lieu dans l'intimité de la famille. Vous pouvez suivre cette célébration en différé sur notre site internet www.gamachenadeau.ca (Avis de décès, Diffusion Funeraweb - sous la photo de la défunte) à compter du dimanche 21 juin. La famille désire remercier le personnel du CLSC Frontenac pour leur accompagnement et les bons soins prodigués à Mme Denise Lachance Beaulieu.



Lors de la perte d'un être cher, vos dons peuvent être faits à la

Fondation Marc-André Jacques
272, Principale, East Broughton
Pour information : 418 427-2068



**Gisèle
ROUTHIER**

À l'Hôpital de la région de Thetford, le 10 mars 2020, est décédée à l'âge de 79 ans, Mme Gisèle Routhier épouse de feu M. Jean-Louis Payeur demeurant dans le quartier Ste-Marthe de Thetford. Elle laisse dans le deuil ses enfants: David (Émilie Marcoux Mathieu) et Esther (Éric Boulanger), ses petits-enfants: William Payeur Truchon, Émile Payeur, Mathis et Eva Boulanger. De la famille Routhier, elle était la fille de feu Lucien Routhier et feu Marie-Louise Thibodeau, la sœur de feu Carmelle (feu Raymond McDonald), feu Émilien (feu Angéline Côté), feu Réal (Jeanne-Rose Grenier), feu Paul (Éléonore Foy), feu Jean-Roch (Madeleine Couture), Sr Jeannine des Soeurs de la Charité de Québec, feu Estelle (feu Antoine Dubreuil), feu Téléphore (Marie-Berthe Boulanger), feu Yvette (feu Hervé Frenette), Hélène (feu André Couture) et Jeanne Mance (Marcel Dubreuil). De la famille Payeur, elle était également la belle-sœur de feu Rosaire (Marie-Rose Roy), feu Lucien (feu Marie-Claire Beaulieu), feu Rolande (feu Irène Bourgeault), feu Armand (Jacqueline Jacques), feu Léodine (Yvon Lavallée), feu Paul-Albert (Carole Moisan), Denise, Roland (Jeanne-d'Arc Trépanier), feu Maurice (Jocelyne Croteau), Gisèle (Gilbert Leboeuf), Gaétan (Francine Lacroix). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis(es). Afin de rendre un dernier hommage à Mme Gisèle Routhier, une liturgie de la parole sera célébrée, dans l'intimité de la famille immédiate, le dimanche 21 juin à 15h. Il sera possible de vous joindre à la cérémonie en direct en cliquant sur «Diffusion Funeraweb» sous la photo de cet avis de décès. La famille désire remercier personnel du 3^e étage de l'Hôpital de la région de Thetford pour les bons soins prodigués à leur mère. Votre sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer, 625, avenue du Président-Kennedy, Bureau 402, Montréal (Qc), H3A 3S5, www.src-crs.ca/fr.

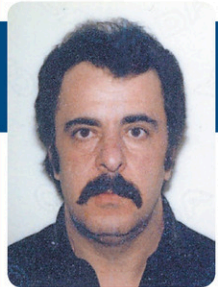


Tu n'es plus là où tu étais, mais tu es partout là où je suis.

- Victor Hugo

Les avis de nécrologie sont disponibles sur notre site Internet dans la section « Avis de décès » www.courrierfrontenac.qc.ca

Vous pouvez consulter les nécrologies sur internet www.courrierfrontenac.qc.ca



René LEBLANC

À son domicile, le 3 juin 2020, est décédé à l'âge de 67 ans et 11 mois, M. René Leblanc, fils de feu M. Arthur Leblanc et de feu dame Elisabeth Langlois. Il était le frère de feu Jeannine conjointe de Pierre Létourneau, Camille conjoint de Francine Brouard et de Marcel conjoint de Suzanne St-Onge. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. L'inhumation aura lieu ultérieurement dans le lot familial au cimetière de Black Lake. La famille a confié la direction des funérailles à la Maison Gamache & Nadeau, membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

Maison
Gamache
& Nadeau



Thérèse GAGNÉ HÉMOND

À l'hôpital de la région de Thetford, le 14 juin 2020, est décédée à l'âge de 92 ans et 3 mois, dame Thérèse Gagné épouse de feu Gilles Hémond, domiciliée à Thetford Mines. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge, Richard (Lucie Arpin), Pauline (Alain Vigneault), Luce (Gilles Argouin), Jean-Luc (Agathe Delisle) et Diane (Raoul Dubois) ainsi que ses 14 petits-enfants et ses 24 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de Patrick (Hectorine Bourdage), feu Marcel (feu Murielle Carrier) et feu Guy (feu Rolande Baillargeon). Elle a rejoint ses demi-frères et demi-sœurs de la famille Gouin, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hémond. Elle laisse également dans le deuil, ses belles-sœurs Jeannette Breton Hémond et Huguette Gouin ainsi que ses neveux, nièces et amis-es, en particulier Mme Pauline Lessard. Une liturgie de la parole aura lieu dans l'intimité de la famille. Il sera possible de vous joindre à la cérémonie en direct ou en différé (dimanche 21 juin) en cliquant sur «Diffusion Funeraweb» sous la photo de la défunte. Un remerciement particulier au Domaine St-Désiré où elle a vécu 9 ans, une attention spéciale à Nathalie. Remerciements au CHSLD Denis Marcotte pour les 3 derniers mois. Merci aux employés de l'Hôpital, spécialement à l'étage du 3e et 4e pour les bons soins. Un merci spécial à Catherine Gagnon, infirmière, qui a pris soin d'elle comme sa maman.

Maison
J. A. Savoie

*La mort n'est pas la fin,
mais le commencement
d'une nouvelle vie!*



Richard CLAVEAU

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 10 juin 2020, est décédé à l'âge de 69 ans et 9 mois, M. Richard Claveau, fils de feu Gustave Claveau et feu Gilberte Boies, conjoint de Mme France Girard, domicilié à Thetford Mines (secteur Black Lake). Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille Isabelle (Steve Roberge); ses petits-fils adorés: Gaston Gabriel et Charles-Edward; ses frères et sœurs: Jocelyn (Ginette Larouche), André (Caroline Labonté), Lina (Jeannot Beaudoin), Marielle (Augustin Martel), Gilbert, Giovanni (Claudine Vaillancourt), Jeannine (Roy de La Durantaye), Éric (Liette Tremblay) et Stéphane. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire et il n'y aura pas de funérailles. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière de Saint-Félix-d'Otis. Remerciements au personnel de l'Hôpital de Thetford Mines pour les bons soins prodigués à M. Claveau. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

 MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE
(mouvement coopératif)



Clément THERRIEN

À l'Hôpital de Thetford Mines, le 6 mai 2020, est décédé à l'âge de 91 ans et 10 mois, M. Clément Therrien, fils de feu Charlemagne Therrien et feu Madeleine Nadeau, époux de Mme Ghislaine Landry, domicilié à Thetford Mines. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claude, Jean-Pierre (Monique Turcotte) et Jacques; ses petits-enfants: Lisa-Marie, Julianne et Dominick. De la famille Therrien, il était le frère de Rita (feu Charles Fortin), André (Béatrice Bernard), feu Bernadette (Yvon Jean), feu Yolande (feu Gaétan Jacques) et feu Carmelle. De la famille Gagné, il était le frère de feu Conrad (feu Marie-Paule Lessard), feu Mariette (feu Réginald Trachy), Christian (Marie-Rose Gagnon), Huguette (Louis Lacasse), feu Yves et Rock (Johanne Giguère). De la famille Landry, il était le beau-frère de Patricia (feu Ubald Lalonde). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un moment de recueillement aura lieu en privé, en présence de la famille immédiate seulement. L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Pierre-de-Broughton. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

 MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE
(mouvement coopératif)



Simone GRENIER

Au CHSLD Marc-André Jacques d'East Broughton, le 4 juin 2020, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Simone Grenier, épouse de feu Aimé Sylvain et conjointe de feu Laurent Lachance. Autrefois de Thetford Mines, elle demeurait à Saint-Frédéric. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette (Damien Groleau), Lyna, Gervais (Pierrette Jacques); ses petits-fils: Frédéric et Maxime Vachon (Céline Bisson), Nathaniel et Keven Sylvain; ses arrière-petits-enfants: Océanne, Alexandra, Mélody et Nathan Vachon ainsi que les familles Grenier, Sylvain et Lachance. Une célébration de la parole a eu lieu en toute intimité vendredi le 12 juin. La direction de la célébration a été confiée à la Maison funéraire Nouvelle Vie Inc., 775, Avenue du Palais, Saint-Joseph-de-Beauce. La famille désire remercier tout le personnel du Centre Curé Larochelle et le CHSLD Marc-André Jacques pour leur soutien et leur bienveillance exceptionnelle à l'égard de Mme Grenier jusqu'à ses derniers moments. Sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de sympathie. Pour renseignements: Tél.: 418 397-4000, Sans frais: 1 866 610-5255, Page Web: www.nouvellevie.ca, Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

 Maison funéraire
Nouvelle Vie inc.



Monique PERRON

Au Centre d'hébergement Saint-Alexandre de Thetford Mines, le 7 juin 2020, est décédée à l'âge de 91 ans et 9 mois, Mme Monique Perron, fille de feu Alfred Perron et feu Cécile Morin, épouse de feu Gabriel Angers, domiciliée autrefois à Thetford Mines (secteur Black Lake). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Suzanne Boudreault), Diane (feu Robert Sabourin), Francine (Alain Dostie), Lucette (feu Richard Bergeron) et Carole (Daniel Roy); ses petits-enfants: Steve, Frédéric, Sébastien, Patrick, Michel, Cynthia, Yannick, Carl et Maxime; ses 16 arrière-petits-enfants. De la famille Perron, elle était la sœur de feu Jeannine (feu Fernand Labonté), feu Charles-Henri (feu Florianne Mathieu), Aline (feu Donat Brouard), feu Édith (feu Marcel Roberge), feu Denise (feu Maurice Lambert), feu Rose-Hélène (Léo Brouard), Gaston (feu Huguette Dodier) et feu Jacques (Claudette Bergeron). De la famille Angers, elle était la belle-sœur de feu Oliva (feu Edna Bilodeau), feu Donald, feu Dolorès (feu Yvon Guilbault), feu Bertha (feu Léopold Ringuette), Huguette (feu Adolphe Arcand) et feu Robert (feu Jacqueline Boudreault). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Note: En raison des événements entourant le COVID-19, la période de condoléances et les funérailles sont reportées à une date ultérieure. Les coordonnées vous seront communiquées au moment opportun. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

 MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE
(mouvement coopératif)



Lucien PERREAULT

Au Centre d'hébergement Saint-Alexandre de Thetford Mines, le 12 juin 2020, est décédé à l'âge de 88 ans et 3 mois, M. Lucien Perreault, fils de feu Trefflé Perreault et feu Mérida Doyon, époux de Mme Monique Perreault, domicilié à Thetford Mines. Il est allé rejoindre son fils Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (France Dupuis) et Sylvie; ses petits-enfants: Jonathan, Marie-Pier et Kathrine; son arrière-petit-fils William. Il était le frère de feu Hervé, feu Patrick (feu Bibiane Routhier), feu Cécile (feu Rolland Lessard), feu Jeanne d'Arc (feu Raymond Bhérier), feu Émilien (Gertrude Turcotte), feu Maurice et Fernand (Rollande Poulin). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un moment de recueillement aura lieu en privé, en présence de la famille immédiate seulement. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Saint-Alphonse de Thetford Mines. La famille aimerait remercier bien sincèrement le personnel du 2e étage du Centre d'hébergement Saint-Alexandre pour les bons soins prodigués à M. Perreault. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Fonds C.H.S.L.D. Saint-Alexandre (1651, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines, G6G 0C1) ou à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches (C.P. 1, Sainte-Marie-de-Beauce, G6E 3B4; www.alzheimerchap.qc.ca). La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

 MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE
(mouvement coopératif)



Micheline GAGNON

À l'Hôpital de Thetford Mines, le 5 avril 2020, est décédée à l'âge de 72 ans et 5 mois, Mme Micheline Gagnon, fille de feu Roméo Gagnon et feu Madeleine Cournoyer, épouse de feu Claude Bellavance, domiciliée à Thetford Mines. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claude (Michel Fréchette), Pascal (Annie Lessard) et Steeve (Pixel); ses petits-enfants: Arianne, Sarah-Maude, Léa-Jeanne, Anne-Sophie et Thomas. De la famille Gagnon, elle était la sœur de feu Carmen (Roger Huard), feu Claudette (feu Réjean Charbonneau), feu Raymond (Ghislaine Bolduc), feu Aline (feu Gilles Roberge), Laurent (Jeannine Brochu), feu Lise (Marc Dodier conjoint de Suzanne Dostie), Jacques (Chantal Dubois), Rock (Guylaine Bergeron) et Sylvie (Gaétan Bélanger). De la famille Bellavance, elle était la belle-fille de feu Paul-Émile Bellavance et feu Jeannette Bélanger; la belle-sœur de Lise (Bertrand Côté), Hélène, Robert, Claudette (Claude Vigneault), Marcel (Diane Brochu), Pauline (Roger Brochu) et Daniel (Pauline Simoneau). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un moment de recueillement a eu lieu en privé, en présence de la famille immédiate seulement. Un merci spécial à Lucie Roberge pour l'aide apportée à Mimi au cours des derniers mois. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'A.V.C. du Canada. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

 MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE
(mouvement coopératif)



Bernard POULIN

À l'Hôpital de Thetford Mines, le 14 juin 2020, est décédé à l'âge de 67 ans et 3 mois, M. Bernard Poulin, fils de feu Hervé Poulin et Mme Charlotte Puffitt,

domicilié à Thetford Mines. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Marcel (Ginette Dostie), feu Daniel (feu Maureen Armstrong), Richard (Lisette Giroux), Tony (Renée Roy), Shirley, Sandra (Simon Veilleux) et Ann (Steve Dion). Il laisse également dans le deuil son ami Jean Gallichand; ses neveux et nièces que plusieurs autres parents et amis. Un moment de recueillement aura lieu en privé, en présence de la famille immédiate seulement. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Alphonse de Thetford Mines. La famille aimerait remercier bien sincèrement le personnel de la Résidence « Mémoire du cœur » ainsi que le personnel de l'Hôpital de Thetford Mines pour les bons soins prodigués à M. Poulin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches (C.P. 1, Sainte-Marie-de-Beauce, G6E 3B4; www.alzheimerchap.qc.ca). La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire de L'Amiante (mouvement coopératif, membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



**MAISON
FUNÉRAIRE
DE L'AMIANTE**
(mouvement coopératif)

2629193



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.

Le personnel



Pauline DUPONT

Au CHLSD La Flèche de Shawinigan, le 31 mars 2020, est décédée Mme Pauline Dupont, fille de feu Omer Dupont et feu

Mary Roy. Autrefois de Vimy Ridge. Épouse de feu Marc-André Savard en 1res noces. Outre son époux, feu André Vaillancourt, elle laisse dans le deuil ses enfants: Christelle (Yvon Castonguay), François et Éric Savard ainsi que ses petits-enfants. De la famille Dupont, elle était la sœur de feu Jeanne d'Arc (feu Lionel Croteau), feu Vimy (feu Lorraine May), feu Jacqueline (feu Émilien St-Pierre), Huguette (Hervé Bolduc), feu Ralph (Blandine Champagne), feu Gaston (feu Julie Huard), feu Clément (Lorraine Vachon), feu Camil (feu Thérèse Paré), Conrad (Yolande Barette) et feu Bernard (Aurette Gardner). Elle laisse également toute la famille Vaillancourt, ses neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis. En raison de la pandémie, il n'y aura aucune exposition. L'inhumation, intime à la famille, au cimetière St-Charles-Borromée de Beaulac-Garthy.

262801

Supportons la Fondation de notre hôpital.

Elle travaille pour nous... chez nous

Faites parvenir vos dons au :
1717, rue Notre-Dame Est
Thetford Mines G6G 2V4

www.fondationhopitalregionthetford.ca

>232401



Sonia EMERY

À l'Hôpital Saint-François d'Assise, à Québec, le 22 janvier 2020, est décédée à l'âge de 71 ans et 8 mois, Mme Sonia

Emery, fille de feu Jean-Claude Emery et feu Lucienne Leclerc, domiciliée à Thetford Mines. Elle laisse dans le deuil ses cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les cendres ont été inhumées au cimetière Saint-Alphonse de Thetford Mines lors d'une cérémonie privée selon la volonté de la défunte. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Gamache & Nadeau Ltée. Nous tenons également à remercier chaleureusement sa cousine, Mme Carole Racine ainsi que son conjoint, M. Gilles Chapleau, de même que M. Denis Coulombe, son épouse Francine Couture et leur fille Stéphanie pour leur accompagnement et leur soutien auprès de Mme Emery et ce, jusqu'à son décès.

262441



Dianne COSGROVE

À l'Hôpital de Thetford Mines, le 5 juin 2020, est décédée à l'âge de 68 ans et 10 mois, Mme Dianne Cosgrove, épouse d'Yvan Thi-

viierge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger, Dany, Patrick, Mélanie et Albert; ses petits-enfants: Karole-Anne, Alexandra, Guillaume, Megan, Timmy, Brandon et Lucas. Elle laisse également ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital de Thetford Mines pour les bons soins donnés à Mme Dianne Cosgrove et leur support.

>262466

25^e anniversaire

Gloria Nadeau



Cher papa,

Depuis que tu nous as quittés si subitement, il y a vingt-cinq ans, quel trou béant et quel bouleversement dans notre vie. Cette cicatrice est loin d'être refermée. Tu resteras toujours dans notre mémoire un papa, charmant, accueillant et chaleureux, toujours disponible pour nous et la famille. Tu nous manques, veille sur nous.

Merci papa!

Ta famille

>262706



La Fondation de la Résidence Denis-Marcotte travaille sans relâche pour améliorer la qualité de vie de ses résidents hébergés qui est consacré aux personnes âgées en sévère perte d'autonomie. La Fondation sollicite vos DONS pour cette oeuvre humanitaire et vous remercie à l'avance.

232404

FONDATION RESIDENCE DENIS - MARCOTTE

56, 9^e Rue Sud
Thetford Mines G6G 5H6

1^{er} anniversaire M. Jocelyn Grenier

Le 22 juin 2020, cela fera déjà un an que tu fermais doucement les yeux.



Tu étais un homme d'un genre bien à toi et ta chaleureuse présence donnait un sens à ma vie. Même après un an d'absence, jamais je n'oublierai tous les bons moments que nous avons passés ensemble, car le vide que tu as laissé ne sera jamais comblé. Je ne cesserai de t'aimer, car je sais qu'un jour nous serons à nouveau réunis; cette fois, ce sera pour l'éternité.

Je t'aime. *Élaine*

>261342



Remerciements Guy Laplante

Perdu dans mes souffrances, demain n'était plus un avenir d'espoir. J'ai cherché une sortie vers la délivrance. Malgré l'inconscience dans laquelle je sombrais, je vous ai aimés et vous aimerai toujours de cet amour, n'en doutez jamais.

Mon départ vous cause beaucoup de chagrin. Je suis simplement ailleurs, là où je peux me reposer. Ici, je vous le dis, je suis bien, ne pleurez pas ma liberté. Lorsque la tristesse vous vacille le cœur sachant que je ne reviendrai pas, de mes bons souvenirs, réchauffez-vous l'intérieur. Ici, où je suis, il n'y a plus d'obscurité, car je suis entouré des rayons du Divin, j'ai trouvé la paix et la tranquillité.

Nous vous remercions de votre sympathie.

Son épouse Raymonde, ses enfants Simon (Marie Bachand), Lyne (Marquis Ferland), René (Aline Fortier) ainsi que ses 7 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants

>262398



La mort n'est pas la fin mais le commencement d'une nouvelle vie!

Nos offres

IMBATTABLES!

SOLDES PRINTANIERES STIHL

COUPE-HERBE À ESSENCE
FS 38

27,2 CM³ • 0,65 KW • 4,2 KG/9,2 LB ①



ÉCONOMISEZ 30\$
169⁹⁵ \$

PDSM 199,95 \$

COUPE-HERBE À ESSENCE
FS 40 C-E

27,2 CM³ • 0,70 KW • 4,5 KG/9,9 LB ①

Easy 2 Start™



ÉCONOMISEZ 20\$
229⁹⁵ \$

PDSM 249,95 \$

DÉBROUSSAILLEUSE À ESSENCE
FS 56 RC-E

27,2 CM³ • 0,80 KW • 4,8 KG/10,6 LB ①

Easy 2 Start™



ÉCONOMISEZ 20\$
279⁹⁵ \$

PDSM 299,95 \$

NOUVELLE DÉBROUSSAILLEUSE PROFESSIONNELLE AVEC POIGNÉE BICYCLETTE
FS 240



PRIX IMBATTABLE

Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. Les prix des scies à chaîne et des souffleurs sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2020. Les prix de tous les autres outils motorisés et des accessoires sont en vigueur jusqu'au 31 juillet 2020. Les descriptions et les illustrations sont exactes au mieux de notre connaissance au moment de la publication et sont modifiables sans préavis. STIHL Limitée n'est pas responsable des erreurs d'impression et le détaillant STIHL local détient le pouvoir final de décision des prix des produits. Les prix sont valides uniquement chez les détaillants participants. ① Poids sans carburant.

f t i p | STIHL CANADA

WWW.STIHL.CA

KOMBISYSTÈME À ESSENCE **KM 56 RC-E**

27,2 CM³ • 0,8 KW • 4,3 KG/9,5 LB ①

ÉCONOMISEZ 20\$

279⁹⁵ \$

PDSM 299,95 \$

Easy 2 Start™



KM 56 RC-E avec outil coupe-herbe FS-KM tel qu'illustré
396⁹⁰ \$



Manchon d'accouplement avec vis papillon. Le manchon d'accouplement se déverrouille simplement en desserrant la vis papillon permettant ainsi de changer d'outil facilement.

OUTIL POLYVALENT PARFAIT POUR TOUTES LES TÂCHES SUR LE TERRAIN. 15 OUTILS KOMBI À PARTIR DE SEULEMENT 85⁹⁵ \$

Les outils Kombi sont vendus séparément et ne sont pas tous illustrés.



85⁹⁵ \$
COUPE-HERBE À ARBRE COURBÉ
FSB-KM
N° 4137 740 5008



334⁹⁵ \$
OUTIL DE FINITION POUR ROCAILLES
FBD-KM
N° 4180 740 5001



151⁹⁵ \$
SOUFFLEUR
BG-KM
N° 4606 740 5000



141⁹⁵ \$
COUPE-BORDURE À ARBRE COURBÉ
FCB-KM
N° 4180 740 5002



222⁹⁵ \$
TAILLE-HAIE
HL-KM
N° 4243 740 5000



254⁹⁵ \$
SARCLEUSE
BF-KM
N° 4601 740 5000



262⁹⁵ \$
PERCHE D'ÉLAGAGE
HT-KM
N° 4182 200 0171



354⁹⁵ \$
BALAI-BROSSE
KB-KM
N° 4601 740 4905

POUR PLUS D'INFORMATION VOUS POUVEZ VISITER NOTRE NOUVEAU SITE WEB
WWW.ARMANDLAPOINTEQUIPEMENT.COM

ARMAND LAPOINTE ÉQUIPEMENT

#1 au Québec

www.armandlapointequipement.com

561, rang Ste-Caroline, Saint-Victor
418 588-3567

